

## ecoCOMPACT



VSC 126-C 140  
VSC 196-C 150  
VSC 246-C 210



For brugeren

Betjeningsvejledning  
**ecoCOMPACT**

Kompakt gaskedel med kondensationsteknik

VSC 126-C 140  
VSC 196-C 150  
VSC 246-C 210

# Indholdsfortegnelse

## Kedelegenskaber

### Anbefalet tilbehør

## Indholdsfortegnelse

|  |          |
|--|----------|
| <b>Kedelegenskaber</b> .....   | <b>2</b> |
| <b>Anbefalet tilbehør</b> .....  | <b>2</b> |
| <b>1 Henvisninger vedrørende dokumentationen</b> ..                                  | <b>3</b> |
| 1.1 Opbevaring af bilagene.....  | 3        |
| 1.2 Anvendte symboler .....  | 3        |
| 1.3 CE-mærkning .....  | 3        |
| 1.4 Typeskilt.....   | 3        |
| <b>2 Sikkerhed</b> .....   | <b>3</b> |
| <b>3 Henvisninger vedrørende installation og drift</b> .....                         | <b>4</b> |
| 3.1 Fabriksgaranti.....  | 4        |
| 3.2 Anvendelse i overensstemmelse med formålet                                       | 4        |
| 3.3 Krav til installationsstedet .....   | 5        |
| 3.4 Rengøring .....  | 5        |
| 3.5 Genbrug og bortskaffelse.....  | 5        |
| 3.5.1 Kedel.....   | 5        |
| 3.5.2 Emballage .....  | 5        |
| 3.6 Energisparetips.....   | 5        |
| <b>4 Betjening</b> .....   | <b>7</b> |
| 4.1 Oversigt over betjeningselementerne .....  | 7        |
| 4.2 Foranstaltninger før idriftsættelsen .....                                       | 8        |
| 4.2.1 Åbning af afspærringsanordningerne .....                                       | 8        |
| 4.2.2 Kontrol af anlægstrykket .....   | 8        |
| 4.3 Idriftsættelse.....  | 8        |
| 4.4 Indstillinger for varmtvandsopvarmningen....                                     | 9        |
| 4.4.1 Tapning af varmt vand .....  | 10       |
| 4.4.2 Frakobling af varmtvandsopvarmningen .....                                     | 10       |
| 4.5 Indstillinger for varmedriften .....   | 10       |
| 4.5.1 Indstilling af fremløbstemperatur<br>(ved brug af en regulering) .....         | 10       |
| 4.5.2 Indstilling af fremløbstemperatur<br>(uden tilslutning af en regulering) ..... | 10       |
| 4.5.3 Frakobling af varmedriften (sommerdrift).....                                  | 11       |
| 4.6 Indstilling af rumtermostat<br>eller vejrkompenenserende regulering .....        | 11       |
| 4.7 Statusvisninger.....   | 11       |
| 4.8 Afhjælpning af fejl .....  | 12       |
| 4.8.1 Fejl på grund af vandmangel .....  | 12       |
| 4.8.2 Fejl ved tændingen.....  | 12       |
| 4.8.3 Fejl i aftrækssystemet .....   | 13       |
| 4.8.4 Vandpåfyldning af kedlen/varmeanlægget....                                     | 13       |
| 4.9 Ud-af-drift-sætning .....  | 14       |
| 4.10 Frostsikring .....  | 14       |
| 4.10.1 Frostsikringsfunktion.....  | 14       |
| 4.10.2 Frostsikring ved hjælp af tømning .....                                       | 14       |
| 4.11 Vedligeholdelse og kundeservice .....   | 15       |
| 4.11.1 Inspektion/vedligeholdelse.....   | 15       |
| 4.11.2 Skorstensfejermåling.....   | 15       |

## Kedelegenskaber

Vaillant ecoCOMPACT-kedlerne er kompakte kondenserende gaskedler med en integreret lagdelt varmtvandsbeholder.

## Anbefalet tilbehør

Til regulering af ecoCOMPACT tilbyder Vaillant forskellige reguleringsudførelser til tilslutning til kontaktlisten (klemme 1/7-8-9) eller til indstikning i betjeningspanelet. Deres VVS-installatør rådgiver Dem gerne ved valget af en egnet regulering.

## 1 Henvisninger vedrørende dokumentationen

De følgende henvisninger er en vejviser gennem den samlede dokumentation.  
I forbindelse med denne betjeningsvejledning gælder der også andre bilag.

**Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår, fordi disse vejledninger ikke overholdes.**

### Andre gyldige bilag

For brugeren af systemet:

Betjeningsvejledning Nr. 834297

Kort betjeningsvejledning Nr. 833442

For VVS-installatøren:

Installations- og vedligeholdelses-

vejledning Nr. 839537

Montagevejledning aftrækstilbehør Nr. 834408

Også vejledningerne til alle anvendte tilbehørsdele og reguleringer gælder i givet fald.

### 1.1 Opbevaring af bilagene

Opbevar denne betjeningsvejledning og alle andre gyldige bilag, så de er til rådighed, når der er brug for dem. Giv bilagene til efterfølgeren i tilfælde af flytning eller salg.

### 1.2 Anvendte symboler

Overhold sikkerhedshenvisningerne i denne betjeningsvejledning, når De betjener kedlen!



**Fare!**

**Umiddelbar fare for liv og helbred!**



**NB!**

**Mulig farlig situation for produkt og miljø!**



**Bemærk!**

**Nyttige informationer og henvisninger.**

- Symbol for en krævet aktivitet

### 1.3 CE-mærkning

Med CE-mærkningen dokumenteres det, at kedlerne opfylder de grundlæggende krav i de relevante forskrifter i henhold til typeskiltet.

### 1.4 Typeskilt

På ecoCOMPACT-kedlerne er typeskiltet anbragt oven på undertrykkammeret. Det er synligt, når kabinettoppladen er taget af.

## 2 Sikkerhed

### Forholdsregler i nødstilfælde



**Fare!**

**Gaslugt! Forgiftnings- og eksplosionsfare på grund af fejlfunktion!**

I tilfælde af gaslugt skal De forholde Dem på følgende måde:

- Der må ikke tændes eller slukkes for lys.
- Der må ikke trykkes på andre elektriske kontakter.
- Der må ikke anvendes nogen telefon i fareområdet.
- Der må ikke anvendes åben ild (f.eks. lighter, tændstik).
- Der må ikke ryges.
- Luk gasafspærringshanen.
- Åbn vinduer og døre.
- Advar andre beboere.
- Forlad huset.
- Kontakt gasforsynings-selskabet eller VVS-installatøren.

### Sikkerhedshenvisninger

Overhold ubetinget de efterfølgende sikkerhedshenvisninger og forskrifter.



**Fare!**

**Eksplosionsfare for antændelige gas-luft-blendinger!**

**Undgå anvendelse eller opbevaring af eksplosive eller let antændelige materialer (f.eks. benzin, maling) i det rum, hvor kedlen er installeret.**



**Fare!**

**Forgiftnings- og eksplosionsfare på grund af fejlfunktion!**

**Sikkerhedsanordningerne må under ingen omstændigheder sættes ud af funktion, og der må heller ikke foretages forsøg på at manipulere anordningerne, som er i stand til at indskrænke deres korrekte funktion.**

Derfor må der ikke foretages ændringer på følgende:

- Kedlen
- Omkring kedlen
- Tilførselsledningerne til gas, indsugningsluft, vand og strøm
- Afledningerne til røggas

Forbuddet mod ændringer gælder også for bygningsforhold i kedlens omgivelser, hvis de kan påvirke kedlens driftssikkerhed.

Følgende er eksempler på dette:

- Et skabslignende kabinet til kedlen skal overholde udførelsesforskrifterne. Spørg Deres VVS-installatør, hvis De ønsker et sådant kabinet.

## 2 Sikkerhed

### 3 Henvisninger vedrørende installation og drift

- Åbninger til indsugningsluft og røggas skal holdes fri. Sørg for, at f.eks. afdækninger af åbningerne i forbindelse med arbejder på den udvendige facade fjernes igen.

I forbindelse med ændringer på kedlen eller omkring den skal VVS-installatøren under alle omstændigheder inddrages, da han har kompetencen.



**NB!**

**Fare for beskadigelser på grund af ukorrekte ændringer!**

**Føretag under ingen omstændigheder selv indgreb på eller manipulationer af den kompakte gaskedel eller på andre dele af anlægget.**

**Forsøg aldrig selv at gennemføre vedligeholdelse eller reparationer på kedlen.**

- Plomberinger på komponenter må ikke ødelægges eller fjernes. Kun VVS-installatører og fabrikskundeservice er autoriserede til at ændre på plomberede komponenter.



**Fare!**

**Skoldningsfare.**

**Det vand, der kommer ud af varmtvandshanen, kan være meget varmt.**



**NB!**

**Fare for beskadigelse!**

**Der må ikke anvendes sprays, opløsningsmidler, klorholdige rengøringsmidler, maling, lim osv. i nærheden af kedlen. Disse materialer kan under uheldige forhold føre til korrosion - også i aftrækssystemet.**

#### Installation og indstilling

Installationen af kedlen må kun udføres af en VVS-installatør. Denne er også ansvarlig for overholdelse af gældende regler og normer i forbindelse med installation og idriftsættelse.

Denne er også ansvarlig for inspektion/vedligeholdelse og istandsættelse af kedlen og for ændringer af den indstillede gasmængde.

#### Varmeanlæggets påfyldningstryk

Kontrollér varmeanlæggets påfyldningstryk med regelmæssige mellemrum (i henhold til kapitel 4.2.2).

#### Nødstrømsaggregat

Installatøren har ved installationen af den kompakte gaskedel tilsat den til strømnettet.

Hvis kedlen ved strømsvigt skal holdes funktionsdygtig med et nødstrømsaggregat, skal dettes tekniske data (frekvens, spænding, jordforbindelse) svare til strømnettets og mindst opfyldte kedlens strømforbrug. Rådfør Dem med installatøren.

#### Utætheder

Hvis der er utætheder i varmtvandsrørene mellem kedlen og aftapningsstederne, skal koldt-vandsafspæringsventilen straks lukkes, og utæthederne skal repareres af VVS-installatøren.



**Bemærk!**

**I forbindelse med ecoCOMPACT-kedler er koldt-vandsafspæringsventilen ikke omfattet af leveringen af kedlen. Spørg VVS-installatøren, hvor han har monteret en sådan ventil.**

#### Frostsikring

Sørg for, at varmeanlægget fortsat er i drift, og rumme opvarmes tilstrækkeligt, hvis De er bortrejst i en frostperiode.



**NB!**

**Fare for beskadigelse!**

**Hvis strømforsyningen svigter, eller hvis rumtemperaturen i enkelte rum er indstillet for lavt, kan det ikke udelukkes, at delområder i varmeanlægget beskadiges af frost.**

**Overhold ubetinget henvisningerne vedrørende frostsikring i afsnit 4.10.**

## 3 Henvisninger vedrørende installation og drift

### 3.1 Fabriksgaranti

Vaillant giver Dem som ejer af gaskedlen en garanti på to år regnet fra opstartsdatoen. I denne garantiperiode afhjælper Vaillant kundeservice gratis materiale- eller fabrikationsfejl på gaskedlen.

For fejl, som ikke skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, f. eks. på grund af en usagkyndig installation eller ureglementeret anvendelse, påtager vi os ikke noget ansvar.

Fabriksgarantien dækker kun, når installationen er udført af en VVS-installatør. Hvis der udføres service/reparationer af andre end vores kundeservice, så bortfalder fabriksgarantien, medmindre dette arbejde er udført af en VVS-installatør.

Fabriksgarantien bortfalder yderligere, hvis der er monteret dele i apparatet, som Vaillant ikke har godkendt.

Fabriksgarantien dækker ikke krav, som går ud over en gratis fejlfhjælpning, f.eks. krav på skadeserstatning.

### 3.2 Anvendelse i overensstemmelse med formålet

Vaillants kompakte gaskedler ecoCOMPACT er konstrueret med den nyeste teknik og i henhold til de anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der ved ukorrekt anvendelse eller ved anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med formålet, opstå farer for brugerens eller en anden persons liv og helbred, eller kedlen eller andre materielle værdier kan forringes.

Kedlerne er beregnet til opvarmning af lukkede varmtvandscentralvarmeanlæg og til central opvarmning af

varmt brugsvand. Anden brug eller brug, der går ud over det, gælder som ikke i overensstemmelse med formålet. For skader, der opstår som et resultat heraf, hæfter producenten/leverandøren ikke. Risikoen bæres alene af brugeren.

Til korrekt anvendelse hører også overholdelse af betjenings- og installationsvejledningen samt alle andre gyldige bilag og overholdelse af inspektions- og vedligeholdelsesbetingelserne.



### **NB!**

**Enhver anvendelse uden tilladelse er forbudt.**

Kedlerne skal installeres af en VVS-installatør, der er ansvarlig for at overholde de gældende forskrifter.

### **3.3 Krav til installationsstedet**

Vaillants kompakte gaskedler ecoCOMPACT installeres stående på gulvet, så der er mulighed for bortledning af det kondensvand, der opstår, og for at montere luft-/røggassystemets rør.

De kan f.eks. installeres i kælderrum, redskabsrum eller alrum. Spørg Deres VVS-installatør, hvilke aktuelle nationale forskrifter, der skal overholdes.

Installationsstedet bør altid være frostsikkert. Hvis det ikke kan sikres, skal de frostsikringsforanstaltninger, der er opført i afsnit 4.10, overholdes.



### **Bemærk!**

**Der kræves ikke en afstand mellem kedlen og bygningsdele af brændbare byggematerialer eller brændbare bestanddele, da der ved kedlens nominelle varmeydelse opstår en lavere temperatur på kabinetoverfladen end den maks. tilladte på 85 °C.**

### **3.4 Rengøring**

- Rengør kedlens kabinet med en fugtig klud og lidt sæbe.



### **Bemærk!**

**Der må ikke anvendes skure- eller rengøringsmidler, der kan beskadige kabinettet eller armaturerne af kunststof.**

### **3.5 Genbrug og bortskaffelse**

Både den kompakte Vaillant gaskedel ecoCOMPACT og den tilhørende transportemballage består overvejende af råstoffer, der kan genbruges.

#### **3.5.1 Kedel**

Deres kompakte Vaillant gaskedel ecoCOMPACT og alle tilbehørsdele hører ikke hjemme i husholdningsaffaldet. Sørg for, at den brugte kedel og i givet fald tilbehørsdele bortskaffes korrekt.

#### **3.5.2 Emballage**

Bortskaffelsen af transportemballagen overlades til den VVS-installatør, der har installeret kedlen.



### **Bemærk!**

**Overhold de gældende nationale lovbestemmelser.**

### **3.6 Energisparetips**

#### **Montering af en vejrkompenenserende varmeregulering**

Vejrkompenenserende varmereguleringer regulerer varmeanlæggets fremløbstemperatur afhængigt af udetemperaturen. Der produceres ikke mere varme end nødvendigt. Det gøres ved at indstille fremløbstemperaturer for varmeanlægget til de forskellige udetemperaturer på den vejrkompenenserende regulering. Denne indstilling bør ikke være højere, end dimensioneringen af varmeanlægget kræver det.

Normalt udføres den rigtige indstilling af VVS-installatøren. Ved hjælp af integrerede tidsprogrammer sker der en automatisk ind- og udkobling af de ønskede opvarmnings- og sænkingsperioder (f.eks. om natten).

Vejrkompenenserende varmereguleringer er i forbindelse med termostatventiler den mest rentable form for varmeregulering.

#### **Varmeanlæggets sænkingsdrift**

Sænk rumtemperaturen om natten, og når De ikke er hjemme. Den mest enkle og sikre måde at gøre det på er ved hjælp af reguleringer med individuelt indstillelige tidsprogrammer.

Indstil rumtemperaturen ca. 5 °C lavere i sænkingsperioderne end i perioderne med fuld opvarmning. En sænkning på mere end 5 °C giver ikke en yderligere energisparelse, da der til den næste opvarmningsperiode så kræves en forøget varmeydelse. Kun ved længere fravær - f.eks. ferie - kan det betale sig at sænke temperaturerne yderligere, men om vinteren skal De være opmærksom på, at der sørges for en tilstrækkelig frostsikring.

#### **Rumtemperatur**

Rumtemperaturen bør ikke indstilles højere, end det lige nøjagtigt føles behageligt. Hver grad over denne temperatur betyder et forøget energiforbrug på ca. 6 %. Tilpas også rumtemperaturen til det pågældende rums funktion. For eksempel er det normalt ikke nødvendigt at opvarme soveværelser eller sjældent benyttede rum til 20 °C.

#### **Indstilling af driftsmåden**

I den varme årstid, når boligen ikke behøver opvarmning, anbefaler vi at stille varmeanlægget på sommerdrift. Varmedriften er så udkoblet, men kedlen/anlægget er driftsklart til varmtvandsopvarmningen.

## 3 Henvisninger vedrørende installation og drift

### Ensartet opvarmning

Ofte opvarmes kun et enkelt rum med centralvarme. Via dette rums omgivende flader, altså vægge, døre, vinduer, loft, gulv, opvarmes de ikke opvarmede tilstødende rum ukontrolleret, og der går utilsigtet varmeenergi tabt.

Radiatorens ydelse i dette ene opvarmede rum er naturligvis ikke tilstrækkelig til en sådan driftsmåde.

Følgen er, at rummet ikke kan opvarmes tilstrækkeligt, og der opstår en ubehagelig kuldefornemmelse (i øvrigt opstår samme effekt, hvis døre mellem opvarmede og ikke opvarmede eller begrænset opvarmede rum står åbne).

Det er en forkert måde at spare på: Opvarmningen er i drift, og alligevel er rumklimaet ikke behageligt varmt. Der opnås en større varmekomfort og en mere hensigtsmæssig driftsmåde, hvis alle rum i en lejlighed opvarmes ensartet og i overensstemmelse med deres funktion. Desuden kan bygningen også tage skade, hvis bygningsdele ikke opvarmes eller opvarmes utilstrækkeligt.

### Termostatventiler og rumtermostater

Det bør i dag være en selvfølge at montere termostatventiler på alle radiatorer. De holder den indstillede rumtemperatur konstant. Ved hjælp af termostatventiler i forbindelse med en rumtermostat (eller vejrkompenenserende regulering) kan De tilpasse rumtemperaturen til Deres individuelle behov og opnå en økonomisk drift af varmeanlægget.

I det rum, hvor Deres rumtermostat befinder sig, skal alle radiatorventiler altid være helt åbne, da de to reguleringsanordninger ellers påvirker hinanden, og kvaliteten af reguleringen kan påvirkes.

Man kan ofte iagttage, at brugeren forholder sig på følgende måde: Så snart der er for varmt i rummet, lukker brugeren for termostatventilerne (eller indstiller rumtermostaten på en lavere temperatur). Når det efter et stykke tid igen bliver for koldt, åbner brugeren for termostatventilen igen.

Det er ikke nødvendigt, da termostatventilen selv regulerer temperaturen. Hvis rumtemperaturen stiger op over den værdi, der er indstillet på følerhovedet, lukker termostatventilen automatisk, og når temperaturen ligger under den indstillede værdi, åbner den igen.

### Reguleringer må ikke tildækkes

Dæk ikke reguleringen til med møbler, forhæng eller andre genstande. Den skal uhindret kunne registrere den cirkulerende luft i rummet. Tildækkede termostatventiler kan udstyres med fjernfølere, og hverved er de fortsat funktionsdygtige.

### Passende varmtvandstemperatur

Det varme vand bør kun opvarmes til en temperatur, som er nødvendig til brugen. Enhver yderligere opvarmning fører til et unødigt energiforbrug og varmtvands-temperaturer på mere end 60 °C desuden til en forøget kalkudfældning.

### En bevidst brug af vand

En bevidst brug af vand kan sænke forbrugsudgifterne betydeligt.

F.eks. ved at tage brusebad i stedet for karbad: Mens der bruges ca. 150 liter vand til et karbad, bruger en bruser, der er udstyret med moderne, vandsparende armaturer, kun ca. en tredjedel af denne vandmængde.

For øvrigt: En dryppende vandhane spilder op til 2000 liter vand og et utæt toilet op til 4000 liter vand om året, men en ny pakning koster derimod meget lidt.

### Lad kun cirkulationspumper køre, når der er behov for det

Ofte er varmtvandsrørssystemer udstyret med såkaldte cirkulationspumper. De sørger for en konstant cirkulation af det varme vand i rørsystemet, sådan at der også straks er varmt vand ved tappesteder, der befinder sig længere væk.

Også i forbindelse med Vaillant ecoCOMPACT kan der anvendes sådanne cirkulationspumper. De giver uden tvivl en højere komfort ved varmtvandsopvarmningen, men tænk også på, at pumperne bruger strøm. Desuden afkøles det ubenyttede cirkulerende varme vand på dets vej gennem rørene og skal så opvarmes igen.

Cirkulationspumper bør derfor kun fungere på bestemte tidspunkter, nemlig når der virkelig er behov for varmt vand i husholdningen.

Ved hjælp af kontakture, som de fleste cirkulationspumper er udstyret eller kan udstyres med, kan der indstilles individuelle tidsprogrammer. Ofte giver også vejrkompenenserende reguleringer mulighed for at styre cirkulationspumperne tidsmæssigt ved hjælp af ekstrafunktioner. Spørg Deres VVS-installatør.

### Udluftning af opholdsrum

Når der fyres, må vinduerne kun åbnes for at lufte ud og ikke for at regulere temperaturen. Det er mere effektivt og energibesparende kort at lufte kraftigt ud end at lade vippevinduer stå åbne længe. Vi anbefaler derfor kort at åbne vinduerne helt. Luk under udluftningen alle termostatventilerne i rummet, eller indstil en evt. rumtermostat på minimaltemperaturen. Herved sikres et tilstrækkeligt luftskifte uden unødvendig afkøling og energitab (f.eks. ved en uønsket indkobling af varmeanlægget under udluftningen).



## 4 Betjening

### 4.1 Oversigt over betjeningselementerne

Betjeningselementerne er tilgængelige, når kabinetets låge er åbnet.

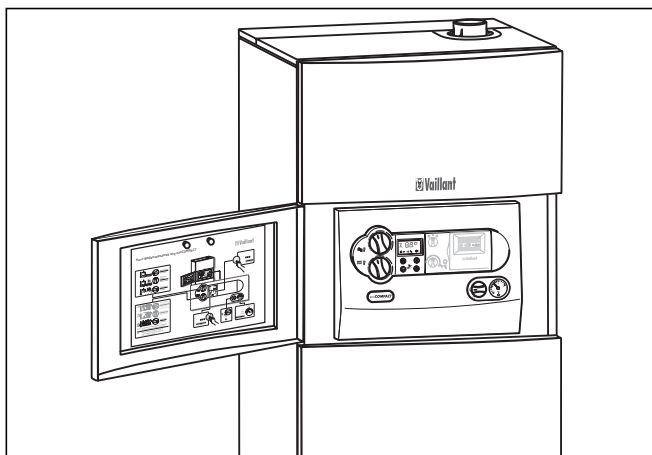


Fig. 4.1 Åbning af kabinetlågen

**Bemærk!**  
Kabinetlågen kan højre- eller venstrehænges for at tilpasse den til rumforholdene.

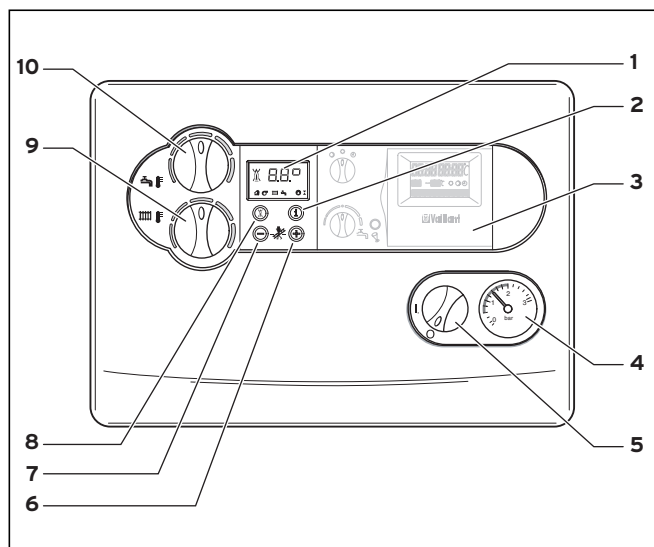


Fig. 4.2 Betjeningselementer

Betjeningselementerne har følgende funktioner:

- 1 Display til visning af den aktuelle temperatur, driftsmåde eller bestemte yderligere informationer
- 2 Tast „i“ til hentning af informationer
- 3 Indbygningsregulering (tilbehør)
- 4 Manometer til visning af varmeanlæggets påfyldnings- og driftstryk
- 5 Hovedafbryder til til- og frakobling af kedlen
- 6 Tast „+“ til at bladre frem på displayet (til VVS-installatøren ved indstilling og fejlsøgning)
- 7 Tast „-“ til at bladre tilbage på displayet (til VVS-installatøren ved indstilling og fejlsøgning)
- 8 Tast „reset“ til at resette bestemte fejl
- 9 Drejeknap til indstilling af varmeanlæggets fremløbstemperatur
- 10 Drejeknap til indstilling af beholdertemperaturen

### Digitalt informations- og analysesystem (DIA-system)

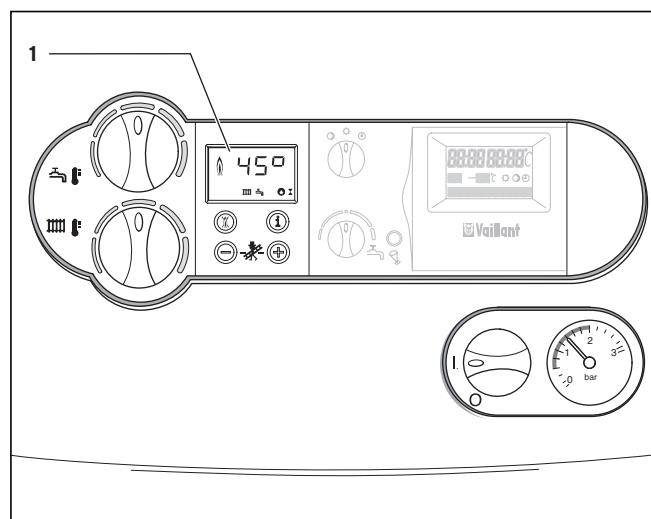










Fig. 4.3 DIA-systemets display

Deres kedel er udstyret med et digitalt informations- og analysesystem (DIA-system). Dette system giver Dem informationer om kedlens driftstilstand og hjælper Dem ved afhjælpning af fejl.

På DIA-systemets display (1) vises varmeanlæggets aktuelle fremløbstemperatur (i eksemplet 45 °C) ved kedlens normale drift. I tilfælde af fejl erstattes visningen af temperaturen med den pågældende fejlkode.

## 4 Betjening

Derudover giver de viste symboler følgende informationer:

- 1** Visning af varmeanlæggets aktuelle fremløbs-temperatur eller visning af en status- eller fejlkode
-  Fejl i aftræksystemet
-  Fejl i aftræksystemet
-  Lyser permanent: Varmedrift aktiv  
Blinker: Brænderspærretid aktiv
-  Varmtvandsopvarmning aktiv
- Lyser permanent: Driftsmåde beholderopvarmning er i standby  
Blinker: Beholderopvarmning er i drift, brænder tændt
-  Varmeanlægspumpe er i drift
-  Intern gasventil aktiveres
-  Flamme med kryds:  
Fejl under brænderdrift;  
kedlen er frakoblet
-  Flamme uden kryds:  
Korrekt brænderdrift

### 4.2 Foranstaltninger før idriftsættelsen

#### 4.2.1 Åbning af afspærringsanordningerne

 **Bemærk!**  
**Afspærringsanordningerne er ikke omfattet af leveringen af kedlen. De installeres på installationsstedet af VVS-installatøren. Denne bør forklare Dem, hvor disse komponenter befinder sig, og hvordan de håndteres.**

- Åbn gasafspærringshanen ved at trykke den ind og dreje den mod uret indtil anslag.
- Kontrollér, om alle servicehaner er åbne. Det er tilfældet, hvis kærven i servicehanernes firkant følger rørets retning. Hvis servicehanerne er lukkede, kan de åbnes med en kvart omdrejning til højre eller venstre med en gaffelnøgle.
- Åbn koldtvarsafspærringsventilen ved at dreje den mod uret indtil anslag.
- Fyld varmtvandsbeholderen i den kompakte gaskedel med vand. Det gøres ved at åbne en varmtvandshane på et tappested, indtil der kommer vand uden bobler ud.

#### 4.2.2 Kontrol af anlægstrykket

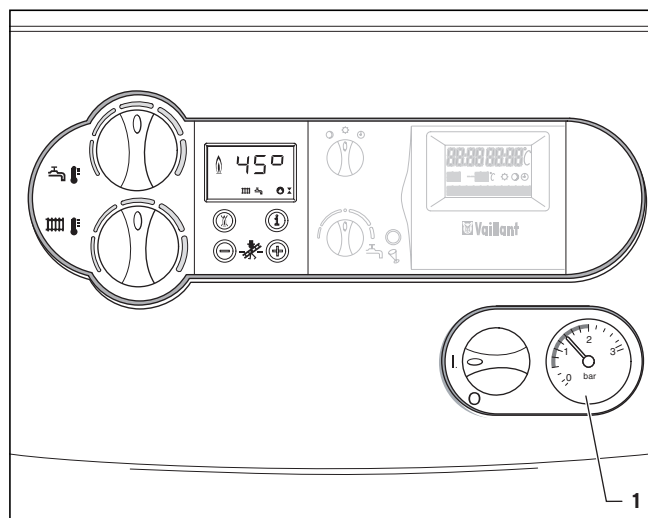



Fig. 4.4 Kontrol af varmeanlæggets påfyldningstryk

- Kontrollér anlæggets påfyldningstryk på manometeret (1). For at varmeanlægget fungerer korrekt, skal viseren på manometeret (1) stå i området mellem 1,0 og 2,0 bar påfyldningstryk, når anlægget er koldt. Hvis viseren står under 0,75 bar, skal der fyldes vand på (se afsnit 4.8.4).

Hvis varmeanlægget forsyner flere etager, kan et højere påfyldningstryk være nødvendigt. Spørg VVS-installatøren om det.

### 4.3 Idriftsættelse

 **NB!**  
**Fare for beskadigelse!**  
**Der må kun tilkobles med hovedafbryderen, når varmtvandsbeholderen i den kompakte gaskedel er fyldt (se afsnit 4.2.1), og varmeanlægget er fyldt tilstrækkeligt med vand (se afsnit 4.2.2). Hvis det ignoreres, kan der ske skader på pumpe og varmeveksler.**

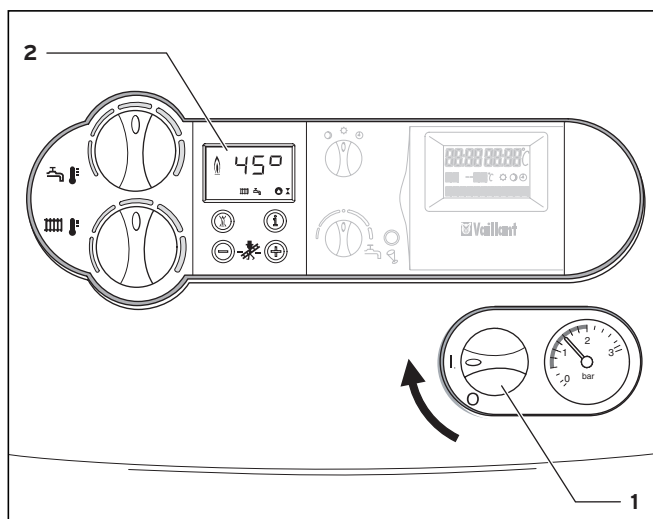


Fig. 4.5 Tilkobling af kedlen

- Kedlen til- og frakobles med hovedafbryderen (1).

I: „TIL“

O: „FRA“

Når hovedafbryderen (1) befinder sig i positionen „I“, er kedlen tilkoblet. På displayet (2) vises det digitale informations- og analysesystems standardvisning (detaljer, se afsnit 4.1).

For at kunne indstille kedlen efter Deres behov, skal De læse afsnittene 4.4 og 4.5, hvor indstillingsmulighederne for varmtvandsopvarmningen og varmedriften er beskrevet.



**NB!**

**Fare for beskadigelse.**

**Frostsikrings- og overvågningsanordninger er kun aktive, når kedlens hovedafbryder står i positionen „I“, og kedlen ikke er koblet fra strømmettet.**

For at sikkerhedsanordningerne forbliver aktive, bør De til- og frakoble den kompakte gaskedel med reguleringen (informationer om det findes i den pågældende betjeningsvejledning).

Hvordan De kan sætte den kompakte gaskedel helt ud af drift, finder De i afsnit 4.9.

#### 4.4 Indstillinger for varmtvandsopvarmningen

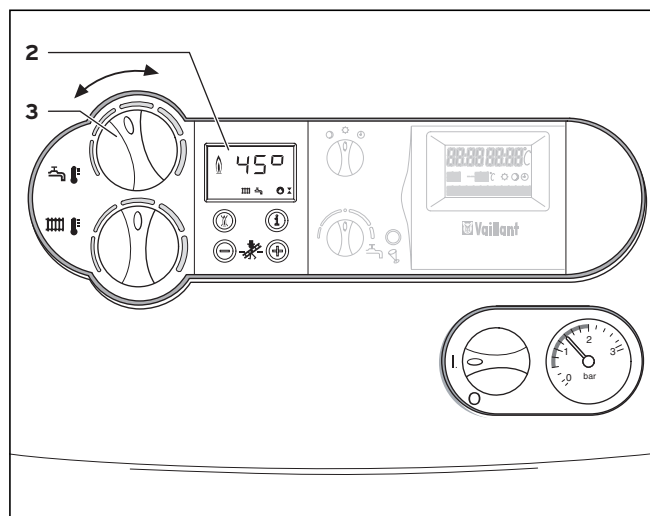


Fig. 4.6 Indstilling af beholdertemperaturen

For en komfortabel varmtvandsopvarmning er der integreret en varmtvandsbeholder i ecoCOMPACT-kedlerne.

Beholdertemperaturen kan indstilles trinløst med drejeknappen (3).

Gå frem på følgende måde for at foretage indstillingen:

- Indstil drejeknappen (3) på den ønskede temperatur.

Der gælder følgende:

|   |              |
|---|--------------|
| <b>Venstre anslag, frostsikring</b>                       | <b>15 °C</b> |
| <b>Minimal indstillelig vandtemperatur</b>                | <b>40 °C</b> |
| <b>Højre anslag, maksimal indstillelig vandtemperatur</b> |              |

Når den ønskede temperatur indstilles, vises værdien på DIA-systemets display (2).

Efter ca. fem sekunder forsvinder denne visning, og på displayet vises igen standardvisningen (varmeanlæggets aktuelle fremløbstemperatur).



**Bemærk!**

**Af økonomiske og hygiejniske grunde (f.eks. legionellabakterier) anbefaler vi en indstilling på 60 °C.**



**NB!**


**Forkalkningsfare.**

**Ved en vandhårdhed på mere end 1,79 mol/m<sup>3</sup> (10 °tysk hårdhed) skal drejeknappen (3) maksimalt sættes i midterpositionen.**

## 4 Betjening

### 4.4.1 Taping af varmt vand

- Åbn en varmtvandshane på et tappested (håndvask, brusebad, badekar etc.). Det varme vand tappes fra den integrerede varmtvandsbeholder.

Hvis vandets temperatur kommer under den indstillede beholdertemperatur, starter kedlen automatisk og varmer beholderen op. Under beholderopvarmningen blinker  på displayet (2), se fig. 4.6.

Når den beholdertemperatur, De har indstillet, nås, frakobler kedlen automatisk. Pumpen har en kort efterløbstid.

### 4.4.2 Frakobling af varmtvandsopvarmningen

Varmtvandsopvarmningen kan frakobles, mens varmedriften stadig er i funktion.

- Det gøres ved at dreje drejeknappen (3) til indstilling af varmtvandstemperaturen til venstre helt til anslaget, se fig. 4.6. En frostsikringsfunktion for beholderen er fortsat aktiv.

På displayet (2) vises en beholdertemperatur på 15 °C i ca. fem sekunder.

## 4.5 Indstillinger for varmedriften

### 4.5.1 Indstilling af fremløbstemperatur (ved brug af en regulering)

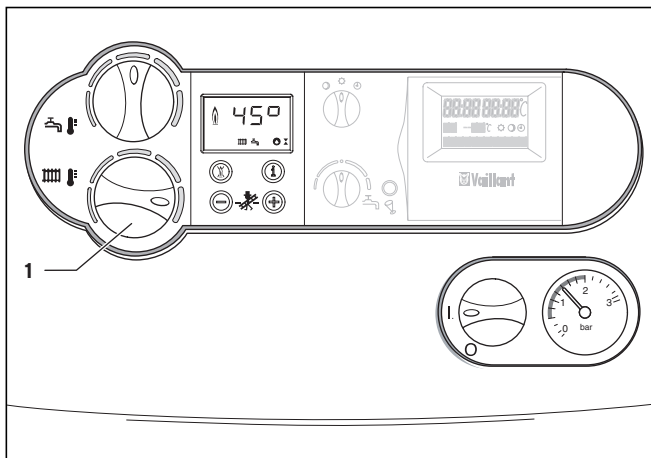


Fig. 4.7 Indstilling af fremløbstemperatur ved brug af en regulering

### I henhold til Forordningen om energisparende krav til varmetekniske anlæg og varmtvandsanlæg (Varmeanlægsforordning - tysk HeizAnIV) skal Deres varmeanlæg være udstyret med en vejrkomparerende regulering eller en rumtemperaturregulering.

I det tilfælde skal der foretages følgende indstilling:

- Drej drejeknappen (1) til indstilling af varmeanlæggets fremløbstemperatur til højre helt til anslaget.

Fremløbstemperaturen indstilles automatisk af reguleringen (informationer om det findes i den pågældende betjeningsvejledning).

### 4.5.2 Indstilling af fremløbstemperatur (uden tilslutning af en regulering)

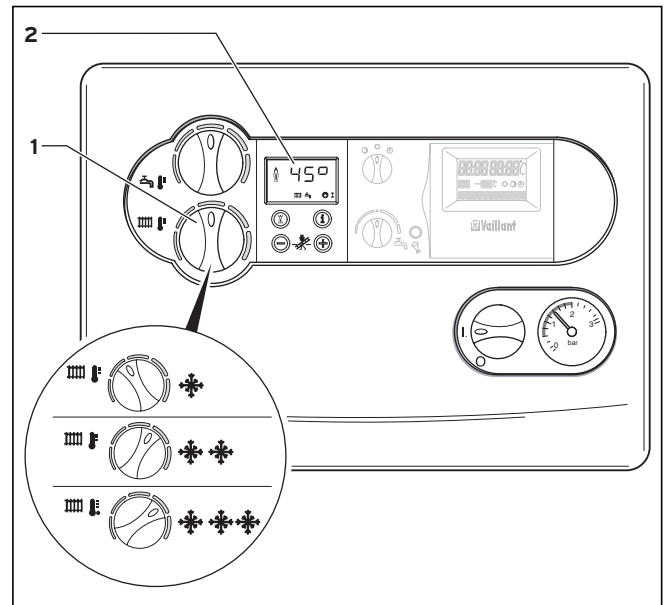


Fig. 4.8 Indstilling af fremløbstemperatur uden regulering

Hvis der ikke er tilsluttet nogen ekstern regulering, indstilles fremløbstemperaturen med drejeknappen (1) svarende til den pågældende udetemperatur. I det tilfælde anbefaler vi følgende indstillinger:

- **Venstre position** (dog ikke helt til anslag) i overgangstiden: Udetemperatur ca. 10 til 20 °C
- **Midterposition** ved koldt vejr: Udetemperatur ca. 0 til 10 °C
- **Højre position** ved meget koldt vejr: Udetemperatur ca. 0 til -15 °C

Når temperaturen indstilles, vises den indstillede temperatur på DIA-systemets display (2). Efter ca. fem sekunder forsvinder denne visning, og på displayet vises igen standardvisningen (varmeanlæggets aktuelle fremløbstemperatur).

Normalt kan drejeknappen (1) indstillet trinløst op til en fremløbstemperatur på 75 °C, men hvis der kan indstilles højere værdier på Deres kedel, så har VVS-installatøren foretaget en tilsvarende justering for at muliggøre drift af Deres varmeanlæg med fremløbstemperaturer op til 85 °C.

### 4.5.3 Frakobling af varmedriften (sommerdrift)

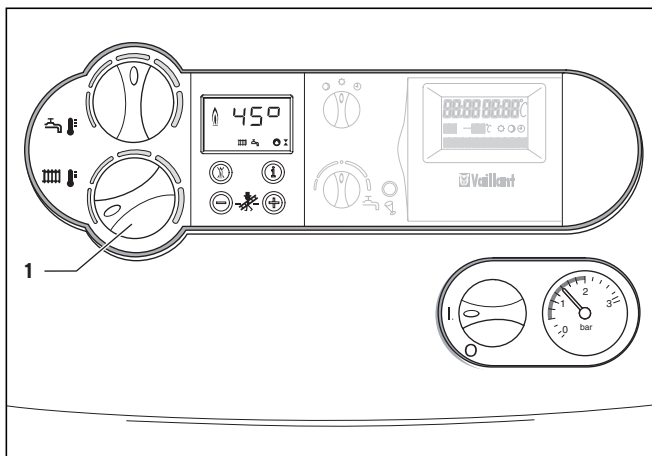


Fig. 4.9 Frakobling af varmedriften (sommerdrift)

Varmedriften kan frakobles om sommeren, mens varmtvandsopvarmningen stadig er i funktion.

- Det gøres ved at dreje drejeknappen (1) til indstilling af varmeanlæggets fremløbstemperatur til venstre helt til anslaget.

### 4.6 Indstilling af rumtermostat eller vejrkompenserende regulering

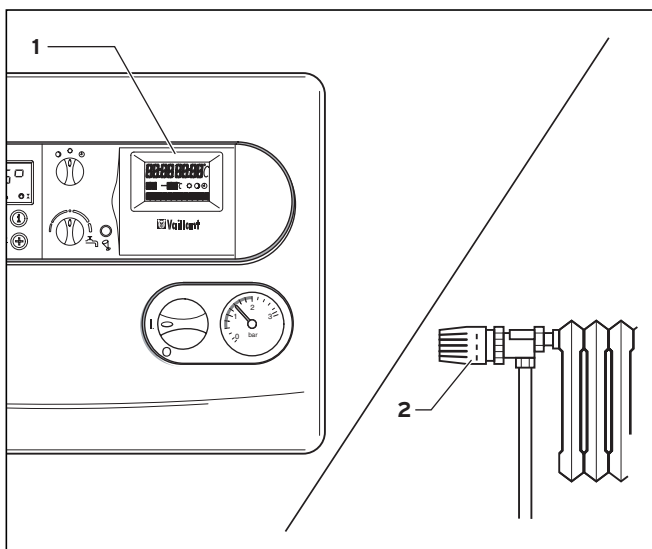


Fig. 4.10 Indstilling af rumtermostat/vejrkompenserende regulering

- Indstil rumtermostaten (1), den vejrkompenserende regulering og radiatorernes termostatventiler (2) i henhold til de pågældende vejledninger til tilbehørsdelene.

### 4.7 Statusvisninger

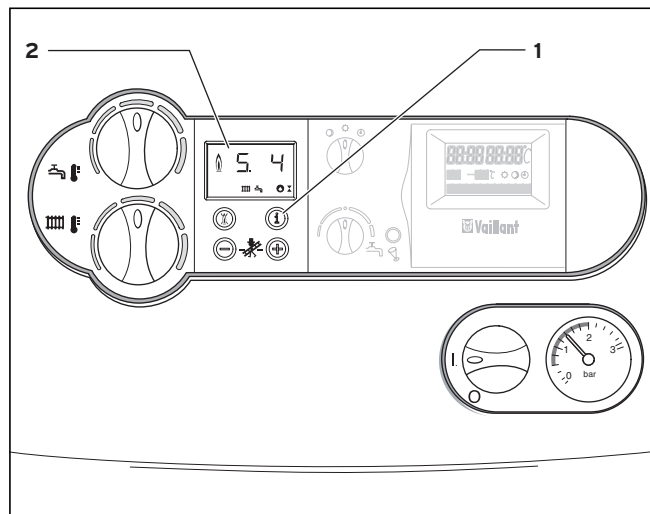


Fig. 4.11 Statusvisninger

Statusdisplayet giver informationer om kedlens driftstilstand.

- Aktivér statusvisningerne ved at trykke på tasten „i“ (1).

På displayet (2) vises nu den pågældende statuskode, f.eks. „S. 4“ for brænderdrift. Betydningen af de vigtigste statuskoder fremgår af nedenstående tabel.

I omskiftningsfaser, f.eks. ved genopstart på grund af manglende flamme, vises statusmeldingen „S.“ kort.

- Sæt displayet tilbage i normalmodus igen ved at trykke på tasten „i“ (1) en gang til.

| Visning                         | Betydning                                    |
|---------------------------------|--|
| <b>Visninger ved varmedrift</b> |  |
| S. 0                            | Intet varmebehov                             |
| S. 1                            | Vandpumpefremløb                             |
| S. 2                            | Blæserstart                                  |
| S. 3                            | Tænding                                      |
| S. 4                            | Brænderdrift                                 |
| S. 5                            | Blæser- og vandpumpeefterløb                 |
| S. 6                            | Blæserefterløb                               |
| S. 7                            | Vandpumpeefterløb                            |
| S. 8                            | Resterende brænderspærretid efter varmedrift |

Tab. 4.1 Statuskoder og deres betydning

## 4 Betjening

| Visning                                       | Betydning  |
|---|--|
| <b>Visninger ved beholderopvarmning</b>       |  |
| S.20  | Beholdertaktdrift aktiv  |
| S.21  | Blæserstart  |
| S.23  | Tænding  |
| S.24  | Brænderdrift   |
| S.25  | Blæser- og vandpumpeefterløb   |
| S.26  | Blæserefterløb   |
| S.27  | Vandpumpeefterløb  |
| S.28  | Brænderspærre efter beholderopvarmning                                     |
| <b>Visninger ved påvirkninger af anlægget</b> |  |
| S.30  | Rumtermostat blokerer varmedriften (regulering på klemme 3-4-5)            |
| S.31  | Sommerdrift aktiv  |
| S.32  | Frostsikring varmeveksler aktiv  |
| S.34  | Frostbeskyttelse aktiv   |
| S.36  | Konstantregulering/rumtermostat blokerer varmedriften (nom. værdi < 20 °C) |

Tab. 4.1 Statuskoder og deres betydning (fortsat)

### 4.8 Afhjælpning af fejl

Hvis der opstår problemer ved driften af den kompakte gaskedel, kan De selv kontrollere følgende punkter:

#### Intet varmt vand, varmen virker ikke; kedlen går ikke i drift:

- Er bygningens gasafspærringshane i tilførslen og gasafspærringshanen på kedlen åbne (se afsnit 4.2)?
- Er forsyningen med koldt vand i orden (se afsnit 4.2)?
- Er strømforsyningen i bygningen tilkoblet?
- Er hovedafbryderen på den kompakte gaskedel slået til (se afsnit 4.3)?
- Er hovedafbryderen på den kompakte gaskedel ikke drejet til venstre anslag, altså stillet på frostsikring (se afsnit 4.4)?
- Er varmeanlæggets påfyldningstryk tilstrækkeligt (se afsnit 4.8.1)?
- Er der luft i varmeanlægget (se afsnit 4.8.1)?
- Er der en fejl ved tændingen (se afsnit 4.8.2)?

#### Varmtvandsopvarmning fejlfri; varmen starter ikke:

- Er der overhovedet et varmekrav fra de eksterne reguleringer (f.eks. fra regulering type VRC) (se afsnit 4.7)?



#### NB!

**Fare for beskadigelser på grund af ukorrekte ændringer!**

**Hvis Deres kompakte gaskedel ikke fungerer fejlfrit efter kontrollen af ovennævnte punkter, skal De tilkalde en VVS-installatør, for at denne kan kontrollere.**

#### 4.8.1 Fejl på grund af vandmangel

Kedlen går på „fejl“, hvis påfyldningstrykket i varmeanlægget er for lavt. Denne fejl vises ved hjælp af fejlkode „F.22“ (tørkogning) eller „F.23“ eller „F.24“ (vandmangel).

Kedlen må først sættes i drift igen, når varmeanlægget er fyldt tilstrækkeligt med vand (se afsnit 4.8.4).

#### 4.8.2 Fejl ved tændingen

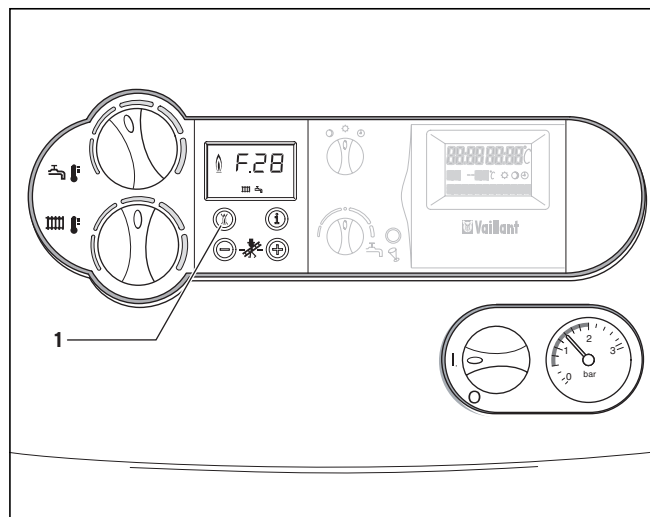


Fig. 4.12 Reset

Når brænderen ikke er tændt efter fem tændingsforsøg, går kedlen ikke i drift, men skifter til „fejl“. Det vises på displayet med fejlkode „F.28“ eller „F.29“.

Der sker først en ny automatisk tænding efter en manuel „reset“.

- Tryk på resetknappen (1) for at „resette“, og hold den inde i ca. et sekund.





**NB!**

**Fare for beskadigelser på grund af ukorrekte ændringer!**

Hvis Deres kompakte gaskedel stadig ikke går i drift efter tredje resetforsøg, skal De tilkalde en VVS-installatør, for at denne kan kontrollere.

#### 4.8.3 Fejl i aftrækssystemet

Kedlerne er udstyret med en blæser. Hvis blæseren ikke fungerer korrekt, frakobler kedlen.

På displayet vises så symbolerne  og  og fejlmeldingen „F.32“ eller „F.37“.



**NB!**

**Fare for beskadigelser på grund af ukorrekte ændringer!**

I tilfælde af denne fejlmelding skal De tilkalde en VVS-installatør, for at denne kan kontrollere.

#### 4.8.4 Vandpåfyldning af kedlen/varmeanlægget

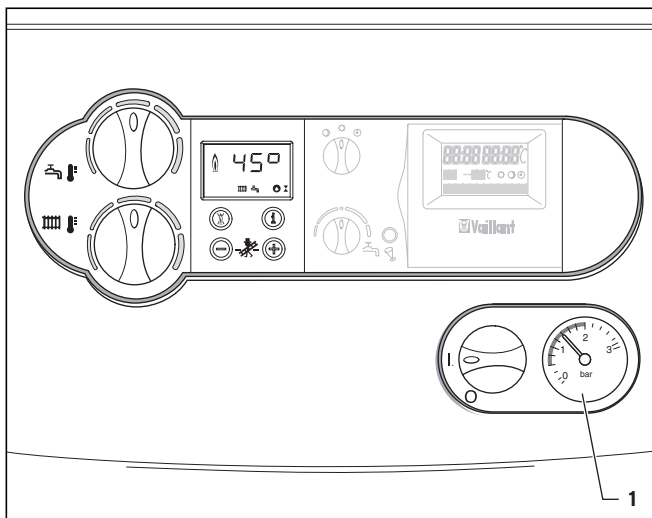


Fig. 4.13 Kontrol af varmeanlæggets påfyldningstryk

For at varmeanlægget fungerer korrekt, skal viseren på manometeret (1) stå i området mellem 1,0 og 2,0 bar påfyldningstryk, når anlægget er koldt. Hvis viseren står under 0,75 bar, skal der fyldes vand på.

Hvis varmeanlægget forsyner flere etager, kan et højere påfyldningstryk være nødvendigt. Spørg VVS-installatøren om det.



**NB!**

**Fare for beskadigelse af den kompakte gaskedel. Der må kun anvendes rent vandværksvand til påfyldningen af varmeanlægget.**

**Det er ikke tilladt at tilsætte kemiske midler som f.eks. frostvæske og korrosionsbeskyttelsesmidler (inhibitorer).**

**Derved kan der opstå skader på pakninger og membraner og støj under varmedriften.**

**Vi påtager os intet ansvar herfor eller for evt. følgeskader.**

Til påfyldning og efterfyldning af varmeanlægget kan der normalt anvendes almindeligt vandværksvand. I undtagelsestilfælde findes der dog vandkvaliteter, som eventuelt ikke er egnet til påfyldning på varmeanlægget (meget korroderende eller kalkholdigt vand). Henvend Dem i et sådant tilfælde til VVS-installatøren.

Påfyldning af anlægget foretages på følgende måde:

- Åbn alle anlæggets termostatventiler.
- Forbind anlæggets påfyldningshane med en koldt-vandstappeventil ved hjælp af en slange (Deres VVS-installatør bør have vist Dem påfyldningsarmaturerne og forklaret Dem påfyldningen og tømningen af anlægget).
- Åbn langsomt for påfyldningshanen.
- Åbn langsomt tappeventilen, og påfyld vand, indtil det krævede anlægstryk er nået på manometeret (1).
- Luk tappeventilen.
- Udluft alle radiatorerne.
- Kontrollér derefter anlægstrykket på manometeret (1), og påfyld evt. vand en gang til.
- Luk påfyldningshanen, og fjern påfyldningsslangen.



## 4 Betjening

### 4.9 Ud-af-drift-sætning

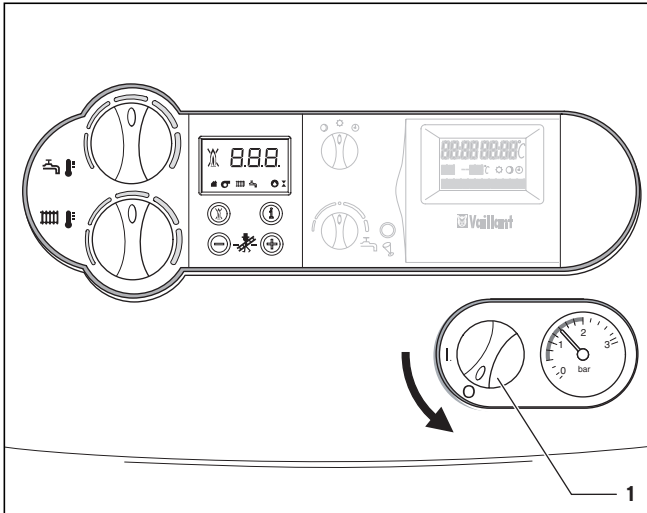


Fig. 4.14 Frakobling af kedlen

- For at sætte den kompakte gaskedel helt ud af drift sættes hovedafbryderen (1) i positionen „0“.



#### NB!

**Frostsikrings- og overvågningsanordninger er kun aktive, når kedlens hovedafbryder står i positionen „I“, og kedlen ikke er koblet fra strømmettet.**

For at sikkerhedsanordningerne forbliver aktive, bør De kun til- og frakoble den kompakte gaskedel med reguleringsringen i normal drift (informationer om det findes i den pågældende betjeningsvejledning).



#### Bemærk!

Hvis kedlen sættes ud af drift i længere tid (f.eks. ferie), bør De desuden lukke gasafspærringshanen og koldtvandsafspærringsventilen. Overhold i den forbindelse også henvisningerne vedrørende frostsikring i afsnit 4.10.



#### Bemærk!

Afspærringsanordningerne er ikke omfattet af leveringen af kedlen. De installeres på installationsstedet af VVS-installatøren. Få denne til at forklare Dem, hvor disse komponenter befinder sig, og hvordan de håndteres.

### 4.10 Frostsikring

Varmeanlægget og vandrørene er beskyttet tilstrækkeligt mod frost, hvis varmeanlægget forbliver i drift i en frostperiode, også hvis De er væk, og rummene opvarmes tilstrækkeligt.



#### NB!

**Frostsikrings- og overvågningsanordninger er kun aktive, når kedlens hovedafbryder står i positionen „I“, og kedlen ikke er koblet fra strømmettet.**



#### NB!

**Fare for beskadigelse af den kompakte gaskedel på grund af frostvæske.**

**Det er ikke tilladt at tilsætte frostvæske til vandet i varmeanlægget. Derved kan der opstå skader på pakninger og membraner og støj under varmedriften.**

**Vi påtager os intet ansvar herfor eller for evt. følgeskader.**

#### 4.10.1 Frostsikringsfunktion

Den kompakte gaskedel er udstyret med en frostsikringsfunktion:

Hvis varmeanlæggets fremløbstemperatur falder til under 5 °C, **mens hovedafbryderen er slået til**, så går kedlen i drift og opvarmer kedelvarmekredsen til ca. 30 °C.



#### NB!

**Fare for frysning af dele af det samlede anlæg. En gennemstrømning af det samlede varmeanlæg kan ikke garanteres med frostsikringsfunktionen.**

#### 4.10.2 Frostsikring ved hjælp af tømning

En anden mulighed for frostsikring er at tømme varmeanlægget og kedlen. Det skal så sikres, at både anlægget og kedlen tømmes fuldstændigt.

Alle koldt- og varmtvandsrør i huset og varmtvandsbeholderen i kedlen skal også tømmes.

Rådfør Dem med installatøren.



## 4.11 Vedligeholdelse og kundeservice

### 4.11.1 Inspektion/vedligeholdelse

En forudsætning for en konstant funktionsdygtighed og -sikkerhed, pålidelighed og lang levetid er en årlig inspektion/vedligeholdelse af kedlen, som skal foretages af en VVS-installatør.



#### Fare!

**Fare for skader på materialer og personer på grund af ukorrekt håndtering!**

**Forsøg aldrig selv at udføre vedligeholdelse eller reparationer på Deres kompakte gaskedel.**

**Lad en VVS-installatør udføre arbejderne. Vi anbefaler at tegne en vedligeholdelseskontrakt.**

**Manglende vedligeholdelse kan reducere kedlens driftssikkerhed og føre til skader på materialer og personer.**

Regelmæssig vedligeholdelse sørger for en optimal virkningsgrad og dermed for en mere økonomisk drift af Deres kompakte gaskedel.

### 4.11.2 Skorstensfejermåling



#### Bemærk!

**De måle- og kontrolarbejder, der er beskrevet i dette afsnit, må kun udføres af skorstensfejeren.**

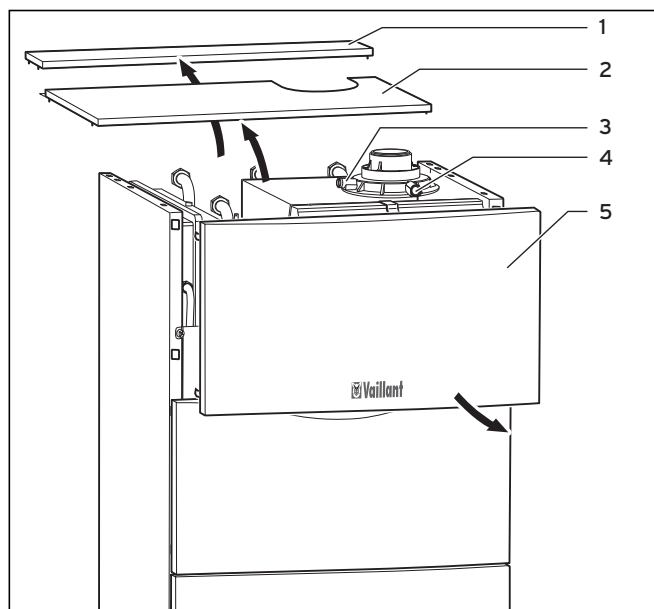


Fig. 4.15 Skorstensfejermåling

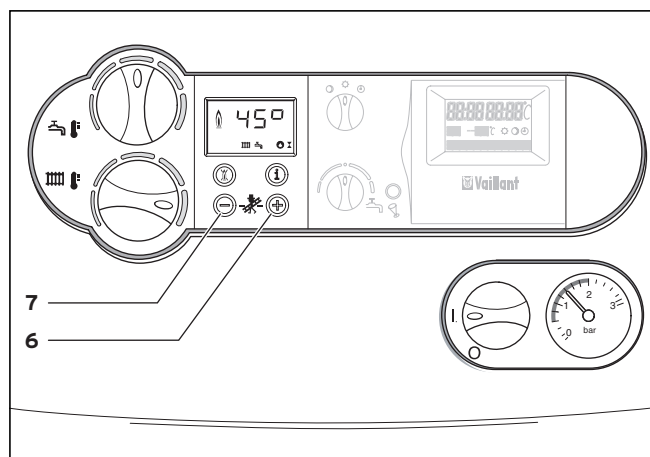


Fig. 4.16 Tilkobling af skorstensfejerdrift

Gå frem på følgende måde for at gennemføre målingerne (se fig. 4.15 og 4.16):

- Tag kedlens topplader (1, 2) og den øverste frontplade (5) af. Så er måleåbningerne tilgængelige.
- Aktivér skorstensfejerdriften ved at trykke samtidig på tasterne „+“ (6) og „-“ (7) i DIA-systemet.
- Målingerne må tidligst udføres, når kedlen har været i drift i 2 minutter.
- Skru slutmufferne af kontrolåbningerne (3) og (4).
- Fortag målinger i røggassystemet på prøvestudsden (4) (indstiksybde: 110 mm). Målinger i luftsystemet kan foretages på prøvestudsden (3) (indstiksybde: 65 mm).
- Ved at trykke samtidig på tasterne „+“ (6) og „-“ (7) kan måledriften forlades igen. Måledriften afsluttes også, hvis der ikke trykkes på nogen tast i 15 minutter.
- Skru slutmufferne på kontrolåbningerne (3) og (4) igen.
- Sæt kedlens topplader (1, 2) og den øverste frontplade (5) på igen.



För användaren

Bruksanvisning  
**ecoCOMPACT**

Kompakt kondenserande gaspanna

VSC 126-C 140  
VSC 196-C 150  
VSC 246-C 210

# Innehållsförteckning

## Apparatbeskrivning

## Rekommenderat tillbehör

### Innehållsförteckning

|   |          |
|---|----------|
| <b>Apparatbeskrivning</b> .....   | <b>2</b> |
| <b>Rekommenderat tillbehör</b> .....  | <b>2</b> |
| <b>1 Information om dokumentationen</b> .....   | <b>3</b> |
| 1.1 Förvaring av dokumenten.....  | 3        |
| 1.2 Symbolförklaringar .....  | 3        |
| 1.3 CE-märke.....   | 3        |
| 1.4 Typskylt .....  | 3        |
| <b>2 Säkerhet</b> .....   | <b>3</b> |
| <b>3 Information om installation och användning</b> .....                               | <b>4</b> |
| 3.1 Fabriksgaranti .....  | 4        |
| 3.2 Ändamålsenlig användning .....  | 4        |
| 3.3 Krav på uppställningsplatsen.....   | 5        |
| 3.4 Skötsel .....   | 5        |
| 3.5 Återvinning och avfallshantering .....  | 5        |
| 3.5.1 Panna .....   | 5        |
| 3.5.2 Förpackning.....  | 5        |
| 3.6 Energispartips.....   | 5        |
| <b>4 Handhavande</b> .....  | <b>7</b> |
| 4.1 Översikt över reglage, display .....  | 7        |
| 4.2 Förbereda idrifttagningen .....   | 8        |
| 4.2.1 Öppna avstängningsanordningar .....   | 8        |
| 4.2.2 Kontrollera anläggningstrycket.....   | 8        |
| 4.3 Idriftsättning.....   | 8        |
| 4.4 Inställningar för varmvattenberedning .....   | 9        |
| 4.4.1 Tappa varmvatten .....  | 10       |
| 4.4.2 Stänga av varmvattenberedningen .....   | 10       |
| 4.5 Inställningar för värmedrift .....  | 10       |
| 4.5.1 Ställa in framledningstemperaturen<br>(vid användning av reglerutrustning).....   | 10       |
| 4.5.2 Ställa in framledningstemperaturen<br>(utan reglerutrustning).....                | 10       |
| 4.5.3 Stänga av värmen (sommardrift) .....  | 11       |
| 4.6 Ställa in rumstemperaturregulatorn eller<br>den utetemperaturstyrda regulatorn..... | 11       |
| 4.7 Statuskoder/-symboler .....   | 11       |
| 4.8 Åtgärda störningar .....  | 12       |
| 4.8.1 Störningar p.g.a. vattenbrist .....   | 12       |
| 4.8.2 Störningar vid tändningen.....  | 12       |
| 4.8.3 Störningar i luft-/avgaskanalen.....  | 13       |
| 4.8.4 Påfyllning av pannan/värmeanläggningen ....                                       | 13       |
| 4.9 Urdrifttagning.....   | 14       |
| 4.10 Frostskydd .....   | 14       |
| 4.10.1 Frostskyddsfunktion.....   | 14       |
| 4.10.2 Tömning som frostskydd .....   | 14       |
| 4.11 Underhåll och kundtjänst .....   | 15       |
| 4.11.1 Kontroll/underhåll .....   | 15       |
| 4.11.2 Kontrollmätning skorsten.....  | 15       |

### Apparatbeskrivning

Vaillant ecoCOMPACT-pannorna är kompakta kondenserande gaspannor med integrerad varmvattenberedare med skiktad värmelagring.

### Rekommenderat tillbehör

Vaillant erbjuder olika utföranden av reglerutrustningar till ecoCOMPACT, de ansluts till kopplingspanelen (plint 1/7-8-9) eller sätts in på manöverpanelen. Installatören hjälper dig att välja rätt sorts reglerutrustning.

## 1 Information om dokumentationen

Nedanstående information gäller för hela dokumentationen.

Tillsammans med den här bruksanvisningen gäller även andra anvisningar.

**Vi övertar inget ansvar för skador som uppstår p.g.a. att de här anvisningarna inte efterföljs.**

### Övriga anvisningar

För användaren:

Bruksanvisning nr 834297

Kortfattad bruksanvisning nr 833442

För auktoriserade installatörer:

Installations- och underhållsanvisning nr 839537

Monteringsanvisning luft-/avgastillbehör nr 834408

I förekommande fall gäller även anvisningarna till tillbehör och reglerutrustningar.

### 1.1 Förvaring av dokumenten

Förvara bruksanvisningen och alla medföljande underlag så att de finns till hands vid behov.

Lämna över alla underlag till den nya ägaren vid ev. försäljning.

### 1.2 Symbolförklaringar

Beakta alltid säkerhetsanvisningarna i den här bruksanvisningen!



**Fara!**

**Omedelbar fara för liv eller hälsa!**



**Observera!**

**Möjlig fara för produkten och miljön!**



**Anvisning!**

**Viktig information och viktiga anvisningar.**

- Symbol för handlingar

### 1.3 CE-märke

CE-märkningen dokumenterar att apparaterna enligt typskylten uppfyller de grundläggande kraven i relevanta direktiv.

### 1.4 Typskylt

På ecoCOMPACT-pannorna sitter typskylten upptill på undertryckskammaren. Den syns när täcklocket tas bort.

## 2 Säkerhet

### Förhållningsregler vid nödfall



**Fara!**

**Gaslukt! Förgiftnings- och explosionsrisk p.g.a. felaktig funktion!**

Vid gaslukt:

- Tänd eller släck inga lampor.
- Använd inga elektriska brytare.
- Använd ingen telefon inom riskområdet.
- Hantera inte med öppna lågor (t.ex. cigarettändare, tändstickor).
- Rök inte.
- Stäng gasavstängningsventilen.
- Öppna dörrar och fönster.
- Varna alla som befinner sig i huset.
- Gå ut ur huset.
- Kontakta gasleverantören eller auktoriserad installatör.

### Säkerhetsanvisningar

Beakta alltid nedanstående säkerhetsanvisningar och föreskrifter.



**Fara!**

**Explosionsrisk - antändlig gas-/luftblandning!  
Förvara eller använd inte explosiva eller lättantändliga substanser (t.ex. bensin, färg etc)  
i samma utrymme som pannan.**



**Fara!**

**Förgiftnings- och explosionsrisk p.g.a. felaktig funktion!  
Säkerhetsanordningarna får aldrig sättas ur funktion, de får inte heller ändras så att deras funktion påverkas.**

Det får inte göras några ändringar på:

- pannan
- omkring pannan (kringkomponenter)
- på ledningarna för gas, tilluft, vatten och ström
- på avgasledningarna

Det får inte heller göras några ändringar på byggnads-konstruktioner som kan påverka apparatens säkerhet.

Exempel:

- Ett skåpliknande hölje för pannan måste uppfylla bestämda krav. Fråga installatören om ett sådant skåp önskas.

## 2 Säkerhet

### 3 Information om installation och användning

- Luftintag och öppningarna för avgasen måste vara öppna och tillgängliga. Om öppningarna har täckts över t.ex. i samband med byggnadsarbeten, måste man tillse att de öppnas igen.

Kontakta alltid installatören om ändringar måste göras på eller omkring pannan.



#### **Observera!**

**Risk för skador p.g.a. ej fackmässiga ändringar! Utför aldrig själv justeringar eller ändringar på gaspannan eller på andra delar av anläggningen. Försök aldrig själv utföra underhåll eller reparationer på pannan.**

- Komponenternas plombering får inte brytas eller tas bort. Endast auktoriserade installatörer och tillverkarens kundtjänst får ändra plomberade komponenter.



#### **Fara!**

#### **Skållningsrisk.**

**Vattnet som kommer ut ur vattenkranen kan vara mycket hett.**



#### **Observera!**

#### **Risk för skador!**

**Använd inte spray, lösningsmedel, klorhaltiga rengöringsmedel, färg, lim el.dyl i närheten av värmepannan. Dessa ämnen kan i värsta fall leda till korrosion - även i avgasterminalen.**

#### **Uppställning och inställning**

Installationen av värmepannan får endast utföras av behöriga, auktoriserade installatörer. Installatören ansvarar för att pannan installeras och sätts i drift enligt föreskrift.

Installatören ansvarar även för kontroll/underhåll och reparationer samt för justering av inställd gasmängd.

#### **Värmeanläggningens fyllningstryck**

Kontrollera regelbundet värmeanläggningens fyllningstryck (se kapitel 4.2.2).

#### **Nödströmsaggregat**

Installatören har anslutit gaspannan till elnätet vid installationen.

Om pannan ska försörjas genom ett nödströmsaggregat vid ev. strömavbrott, måste aggregatets tekniska värden (frekvens, spänning, jordning) stämma överens med elnätets värden och avge minst samma effekt som pannan förbrukar. Fråga installatören.

#### **Otätheter**

Vid otätheter på varmvattenledningarna mellan pannan och tappställena: stäng genast avstängningsventilen för kallvatten och låt en behörig installatör åtgärda felet.



#### **Anvisning!**

**Till eco-COMPACT-pannorna ingår avstängningsventilen för kallvatten inte i leveransen. Fråga installatören var ventilen har monterats.**

#### **Frostskydd**

Se till att värmeanläggningen är igång och rummen värms upp tillräckligt om du reser bort under den kalla årstiden.



#### **Observera!**

#### **Risk för skador!**

**Vid strömavbrott, eller om rumstemperaturen är inställd på för låga värden i enstaka rum, kan det uppstå frostsador på delar av värmeanläggningen.**

**Beakta informationen om frostskydd i kapitel 4.10.**

## 3 Information om installation och användning

### 3.1 Fabriksgaranti

Vaillant lämnar dig som ägare av pannan en garanti under två år från datum för drifttagningen. Under denna tid avhjälper Vaillants kundtjänst kostnadsfritt material- eller tillverkningsfel på pannan.

Vi åtar oss inget ansvar för fel, som inte beror på material- eller tillverkningsfel, t ex fel på grund av osakkunnig installation eller hantering i strid mot föreskrifterna.

Vi lämnar fabriksgaranti endast om pannan installerats av en auktoriserad fackman. Om arbeten på pannan inte utförs av vår kundtjänst, bortfaller fabriksgarantin.

Fabriksgarantin bortfaller också om delar, som inte godkänts av Vaillant, monteras i pannan.

Fabriksgarantin täcker inte anspråk utöver kostnadsfritt avhjälpande av fel, t ex skadeståndskrav.

### 3.2 Ändamålsenlig användning

Vaillant kompakta gaspannor ecoCOMPACT har tillverkats enligt teknikens senaste rön och vedertagna säkerhetstekniska regler. Vid felaktig användning kan det ändå uppstå faror för användarens eller tredje persons liv och hälsa samt funktionsstörningar eller sakskador.

Pannorna är avsedda att användas som värmealstrare i slutna centralvärmeanläggningar/varmvattensystem och för central varmvattenberedning. All annan användning räknas som ej ändamålsenlig. Tillverkaren/leverantören ansvarar inte för skador som uppstår p.g.a. icke ändamålsenlig användning. Användaren har då ensamt ansvar.

Till ändamålsenlig användning hör även att bruks- och installationsanvisningarna och alla andra medföljande anvisningar beaktas samt att kontroll-/underhållsvillkoren efterföljs.



## Observera!

**Det är inte tillåtet att använda pannorna på något annat sätt.**

Installationen får endast utföras av en behörig installatör, som ansvarar för att alla gällande föreskrifter, regler och direktiv efterföljs.

### 3.3 Krav på uppställningsplatsen

Vaillants gaspannor ecoCOMPACT installeras stående på golvet på så sätt att kondensvattnet kan avledas och rören kan dras till luft-/avgasterminalen.

De kan t.ex. ställas upp i källar- eller förrådsutrymmen.

Fråga en behörig, auktoriserad installatör vilka lagar och bestämmelser som gäller.

Uppställningsplatsen bör vara frostfritt året runt. Om detta inte kan säkerställas, beakta informationen om frostskydd i kapitel 4.10.



## Anvisning!

**Det krävs inget avstånd mellan pannan och brännbart byggmaterial resp. annat brännbart material. Vid pannans nominella värmeeffekt kan temperaturen på pannans yta inte överstiga 85 °C.**

### 3.4 Skötsel

- Rengör pannhöljet med en fuktig trasa och lite tvållösning.



## Anvisning!

**Använd inte skur- eller rengöringsmedel, höljet eller armaturerna av plastmaterial kan skadas.**

### 3.5 Återvinning och avfallshantering

Både Vaillants gaspannor ecoCOMPACT och tillhörande transportförpackning består till största delen av återvinningsbart material.

#### 3.5.1 Panna

Vaillant ecoCOMPACT gaspannor och tillhörande tillbehör får inte kastas bland hushållssoporna. Se till att pannan och ev. tillbehör transporteras till en lämplig återvinningsstation.

#### 3.5.2 Förpackning

Låt installatören som installerar värmepannan ta hand om transportförpackningen.



## Anvisning!

**Beakta gällande bestämmelser.**

## 3.6 Energispartips

### Utetemperaturstyrd värmereglering

Utetemperaturstyrda regulatorer reglerar framlednings-temperaturen beroende på utetemperaturen.

Anläggningen alstrar då bara så mycket värme som verkligen behövs. Inställningen bör inte vara högre än vad som krävs för värmeanläggningens dimensionering. I normalfall görs den inställningen av installatören.

Genom integrerade tidsprogram växlar anläggningen automatiskt mellan uppvärmning och sänkt temperatur (t.ex. på nätterna).

Utetemperaturstyrd värmereglering i kombination med termostatventiler är den mest ekonomiska lösningen för värmereglering.

### Sänkt rumstemperatur

Sänk rumstemperaturen på nätterna och när ingen är hemma. Detta görs bäst med hjälp av en reglerutrustning med inställbara tidsprogram.

Sänk temperaturen ca 5 °C (gentemot "normal uppvärmning") under dessa tider. Det lönar sig inte att sänka temperaturen med mer än 5 °C; efterföljande uppvärmning skulle då kräva mer energi. Endast under längre frånvaro, t.ex. under semestern, kan det löna sig att sänka temperaturen ytterligare. Se dock alltid till att frostskyddsfunktionen upprätthålls på vintern.

### Rumstemperatur

Ställ inte in rumstemperaturen på högre temperatur än nödvändigt. Om temperaturen höjs en grad innebär det en ökning av energiförbrukningen på ca 6 %.

Anpassa rumstemperaturen till de olika rummen.

Sovrum och rum som sällan används behöver t.ex. för det mesta inte ha 20 °C.

### Anpassa driftläget

På sommaren, när huset inte behöver värmas upp, rekommenderar vi att "sommardrift" ställs in.

Rumsuppvärmningen är då avstängd, men pannan resp. anläggningen är driftklar och varmvattenberedningen fungerar normalt.

### Jämn värme

Ofta värms endast ett rum upp i hus med centralvärme. De andra rummen värms då upp okontrollerat via väggar, dörrar, fönster, tak och golv; värmeenergin slösas bort. Radiatorn i det uppvärmda rummet är inte heller dimensionerad för detta.

Därför blir rummet inte tillräckligt varmt, det känns kallt trots att värmen är på (samma effekt får man även om dörrarna mellan uppvärmda och ej uppvärmda rum står öppna).

Det är fel sätt att spara: värmen är på men det blir ändå inte tillräckligt varmt. Behagligare och mer ekonomiskt är det att hålla jämn värme i rummen och anpassa värmen till olika rum (lägre temperatur i sovrummet t.ex.) Dessutom kan byggnadsdelar ta skada om de inte värms upp tillräckligt.

## 3 Information om installation och användning

### Termostatventiler och rumstemperaturregulatorer

Idag är det nog självklart att termostatventiler monteras på alla radiatorer. De reglerar rumstemperaturen exakt efter inställt värde. Med hjälp av termostatventiler i kombination med en rumstemperaturregulator (eller en utetemperaturstyrd regulator) kan rumstemperaturen regleras efter behov och värmeanläggningen användas på ett ekonomiskt sätt.

Låt alla radiatorventiler vara helt öppna i rummet där rumstemperaturregulatorn befinner sig, annars påverkar de båda regleranordningarna varandra vilket ger mindre exakt värmereglering.

Man kan ofta iaktta följande förhållningssätt: när det blir för varmt i rummet stängs termostatventilerna (eller rumstermostaten ställs in på ett lägre värde). När det sedan blir för kallt igen öppnas termostatventilerna igen. Detta behöver man inte göra; termostatventilen sköter temperaturregleringen automatiskt: när rumstemperaturen överstiger värdet som har ställts in på termostatventilen stängs den automatiskt, när värdet underskrids öppnas den igen.

### Täck inte över reglerutrustningarna

Se till att regulatorerna inte täcks över av möbler, gardiner eller andra föremål. Regulatorerna måste ohindrat känna av den cirkulerande rumsluften. Övertäckta termostatventiler kan utrustas med fjärrgivare, då fungerar de normalt igen.

### Lagom temperatur på varmvattnet

Varmvattnet bör inte ha högre temperatur än nödvändigt. Högre temperatur medför onödigt stor energiförbrukning; varmvattentemperaturer över 60 °C leder dessutom till ökad kalkutfällning.

### Hushålla med vattnet

En god hushållning med vattnet kan sänka kostnaderna betydligt.

Duscha istället för att bada: för ett karbad behövs ca 150 liter vatten, med en modern dusch med vattensparande munstycke förbrukar man bara ung. en tredjedel av denna mängd.

Och: en droppande kran "förbrukar" upp till 2000 liter och en rinnande toalett upp till 4000 liter vatten om året. En ny packning däremot kostar inte särskilt mycket.

### Låt cirkulationspumpen gå bara vid behov

Varmvattensystem har ofta så kallade cirkulationspumpar. De sørjer för att varmvattnet ständigt cirkulerar i rören så att varmvatten alltid står till förfogande vid alla tappställen.

Sådana cirkulationspumpar kan även användas tillsammans med Vaillant ecoCOMPACT. De bidrar onekligen till bekvämare varmvattenförsörjning. Men tänk på att pumparna förbrukar ström. Dessutom hinner det "oanvända" varmvattnet svalna när det cirkulerar i rören och måste alltså ofta värmas upp igen. Cirkulationspumparna bör

därför bara vara igång när det behövs varmvatten i hus hållet.

Med hjälp av kopplingsur kan behovsanpassade tidsprogram ställas in. De flesta cirkulationspumpar har kopplingsur, eller kan utrustas med sådana i efterhand. Även många utetemperaturstyrda regulatorer har extrafunktioner som gör det möjligt att styra cirkulationspumpar. Fråga installatören.

### Vädning

Öppna bara fönsterna för att vädra på vintern, inte för att reglera temperaturen. Det är effektivare och mer ekonomiskt att öppna tvärdrag en kort stund än att låta fönstren stå på glänt under längre tid. Vi rekommenderar alltså snabb vädning med tvärdrag. Stäng alla termostatventiler när rummen vädras, eller ställ in ev rumstermostater på det lägsta värdet. Detta ger tillräcklig vädning utan att det blir för kallt i rummen och utan onödig energiförbrukning (t.ex. genom att värmen slås på under vädningen).



## 4 Handhavande

### 4.1 Översikt över reglage, display

Reglagen och displayen är åtkomliga när pannhöljets dörr är öppen.

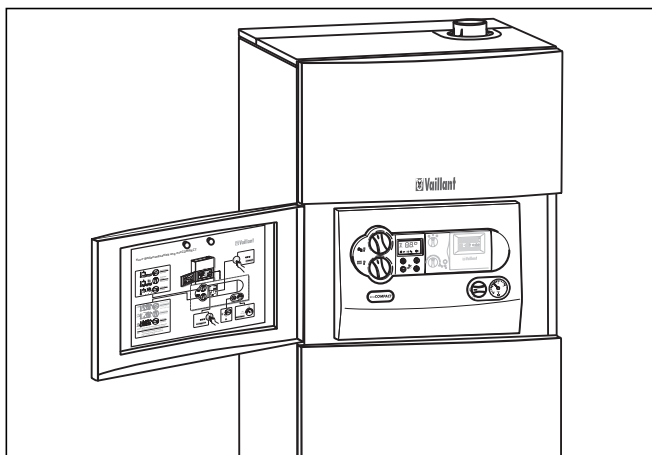


Bild 4.1 öppna dörren



#### Anvisning!

Dörren kan anpassas till uppställningsplatsen; den kan öppnas både åt höger och vänster.

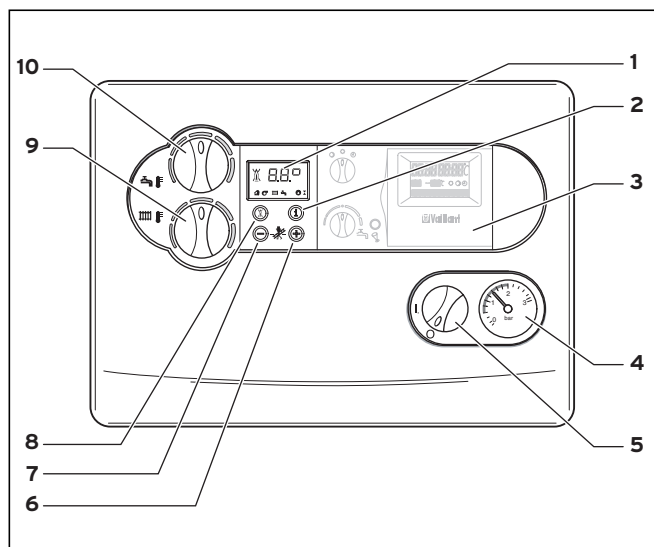


Bild 4.2 reglage, display

Funktionsbeskrivning:

- 1 Display; visning av aktuell temperatur, driftläge och extra information
- 2 Knapp "i" för avläsning av information
- 3 Plats för regulator (tillbehör)
- 4 Manometer; anläggningens fyllnings- och drifttryck
- 5 Huvudbrytare för påslagning och avstängning av pannan

- 6 Knapp "+" för att bläddra framåt på displayen (används av installatören för inställningar och felsökning)
- 7 Knapp "-" för att bläddra bakåt på displayen (används av installatören för inställningar och felsökning)
- 8 Knapp "återställning" för att kvittera vissa störningar
- 9 Ratt för inställning av framledningstemperaturen för uppvärmning
- 10 Ratt för inställning av varmvattentemperaturen (beredartemperaturen)

### Digitalt informations- och analysystem (DIA-system)

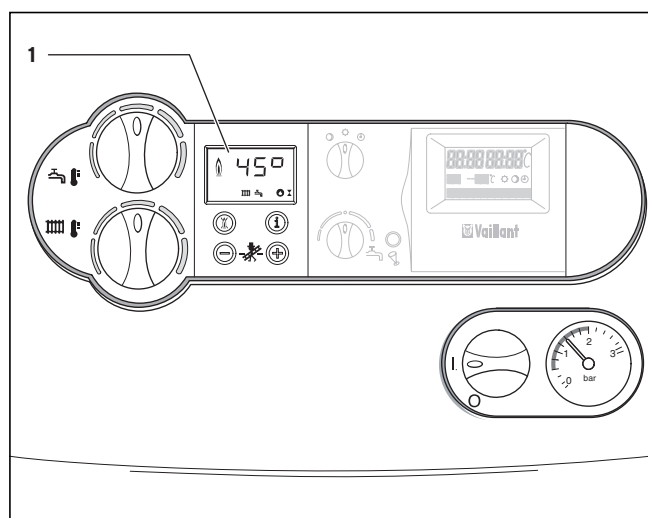


Bild 4.3 DIA-systemets display

Pannan är utrustad med ett digitalt informations- och analysystem (DIA-system). Systemet informerar om driftstatus och underlättar felsökningen och åtgärdandet av störningar.

Under normal drift visas aktuell framledningstemperatur (45 °C i vårt exempel) på DIA-systemets display (1). Om en störning föreligger visas en felkod istället för temperaturen.


## 4 Handhavande

Dessutom visas följande symboler/information:

- 1** Aktuell framledningstemperatur för uppvärmningen eller en status- resp.felkod
-  Störning i luft-/avgaskanalen
-  Störning i luft-/avgaskanalen
-  Lyser permanent: uppvärmning aktiv  
Blinkar: spärrtid för brännaren aktiv
-  varmvattenberedning aktiv
- Lyser permanent: beredarladdning är i driftklart läge  
Blinkar: beredarladdning aktiv, brännare på
-  Pumpen för uppvärmning är igång
-  Intern gasventil aktiveras
-  Låga med kryss: störning under brännardrift; pannan är avstängd
-  Låga utan kryss: brännaren går normalt

### 4.2 Förbereda idrifttagningen

#### 4.2.1 Öppna avstängningsanordningar

 **Anvisning!**  
**Avstängningsanordningarna ingår inte i leveransen. De installeras på plats av installatören. Installatören visar var anordningarna sitter och hur de ska användas.**

- Öppna gasavstängningsventilen genom att trycka in och vrida moturs till stoppläget.
- Kontrollera att alla underhållsventiler är öppna. De är öppna när spåret på ventilernas fyrkant visar i samma riktning som röret. Om underhållsventilerna är stängda: öppna dem med hjälp av en U-nyckel, vrid ett kvarter varv åt höger eller vänster.
- Öppna avstängningsventilen för kallvatten genom att vrida moturs till stoppläget.
- Fyll varmvattenberedaren i kompaktgaspannan med vatten. Öppna då en varmvattenkran och låt vattnet rinna tills det inte har några blåsor längre.

#### 4.2.2 Kontrollera anläggningstrycket

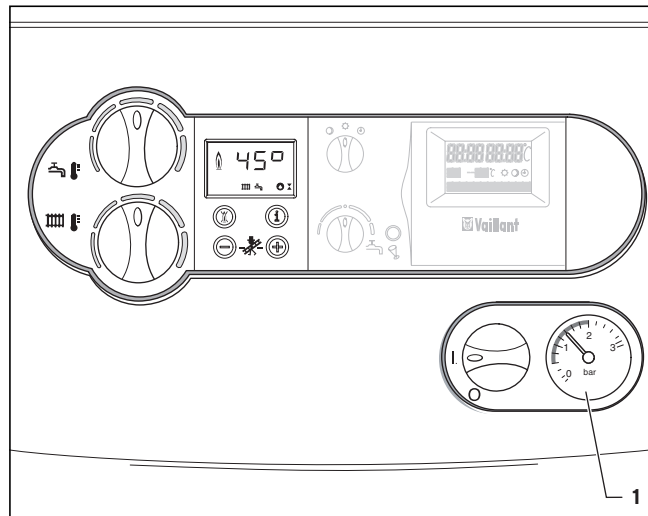


Bild 4.4 kontrollera värmeanläggningens fyllningstryck

- Kontrollera anläggningens fyllningstryck på manometern (1). För att värmeanläggningen ska fungera optimalt ska visaren (för fyllningstryck) på manometern (1) stå mellan 1,0 och 2,0 bar när anläggningen är kall. Fyll på vatten om visaren står under 0,75 bar (se kapitel 4.8.4).

Om värmesystemet försörjer flera våningar kan det hända att anläggningen behöver en högre vattennivå (ett högre fyllningstryck). Fråga installatören.

#### 4.3 Idriftsättning



##### Observera!

##### Risk för skador!

**Huvudbrytaren får endast slås på när när varmvattenberedaren i kompaktgaspannan är fylld (se kapitel 4.2.1) och det finns tillräckligt mycket vatten i värmeanläggningen (se kapitel 4.2.2).**

**Om detta inte beaktas kan pumpen och värmväxlaren skadas.**

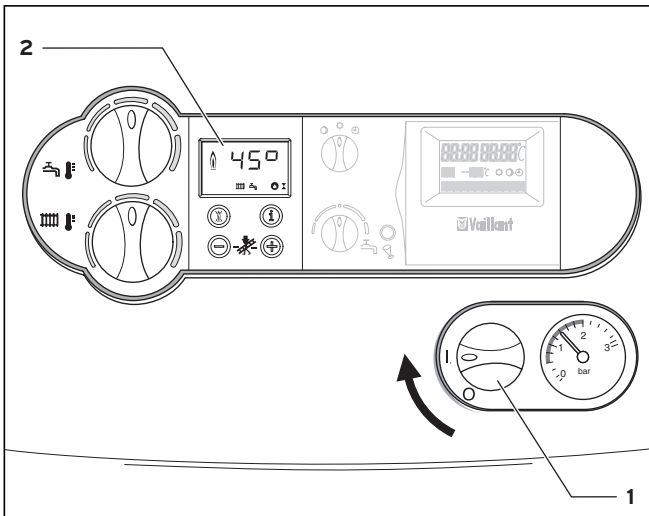


Bild 4.5 slå på pannan

- Pannan slås på och stängs av med huvudbrytaren (1).  
I: "PÅ"  
O: "AV"

När huvudbrytaren (1) står på "I" är pannan påslagen. På displayen (2) visas det digitala informations- och analysystemets standarddata (detaljerad information, se kapitel 4.1).

För inställning av pannan, se kapitel 4.4. och 4.5. Där beskrivs inställningarna för varmvattenberedning och rumsuppvärmning.

**Observera!****Risk för skador.**

**Frostskydds- och kontrollanordningar är endast aktiva när pannans huvudbrytaren står på "I" och pannan är kopplad till elnätet.**

Kompaktgaspannan bör slås på och stängas av via reglerutrustningen så att de här säkerhetsanordningarna förblir aktiverade (se resp. bruksanvisning för information).

Urdrifttagande av pannan, se kapitel 4.9.

#### 4.4 Inställningar för varmvattenberedning

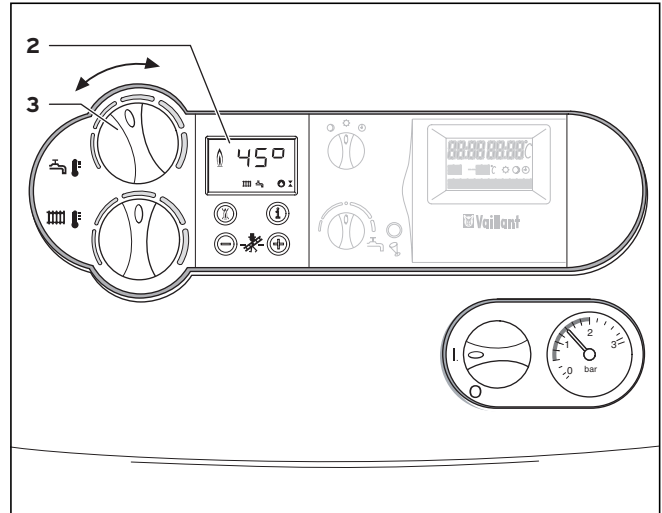


Bild 4.6 ställa in varmvattentemperaturen

I ecoCOMPACT-pannorna är en varmvattenberedare inbyggd för enkel och bekväm varmvattenberedning.

Varmvattentemperaturen ställs in steglöst med ratten (3).

Inställning:

- Ställ ratten (3) på önskad temperatur. Förklaring:  
**Vänster stoppläge, frostskydd** 15 °C  
**Minsta inställbara vattentemperatur** 40 °C  
**Höger stoppläge**  
**Högsta inställbara vattentemperatur**

När temperaturen ställs in visas värdet på DIA-systemets display (2).

Värdet försvinner efter ca fem sekunder och standarddata visas igen (aktuell framledningstemperatur för uppvärmningen).

**Anvisning!**

**Av ekonomiska och hygieniska skäl (t.ex. legionellabakterier) rekommenderar vi att 60 °C ställs in här.**


**Observera!****Risk för kalkbildning.**

**Vid vattenhårdhet över på 1,79 mol/m<sup>3</sup> (10 °dh): ställ ratten (3) högst på mittläget.**

## 4 Handhavande

### 4.4.1 Tappa varmvatten

- Öppna en varmvattenkran (tvättställ, dusch, badkar etc). Varmvattnet tappas från den inbyggda varmvattenberedaren.

När den inställda varmvattentemperaturen underskrids startas uppvärmningen av beredaren automatiskt. Under beredarladdningen blinkar symbolen  på displayen (2), se bild 4.6.

När den inställda varmvattentemperaturen har nåtts stängs apparaten av automatiskt. Pumpen fortsätter att gå en kort stund.

### 4.4.2 Stänga av varmvattenberedningen

Varmvattenberedningen kan stängas av medan värmedriften fortfarande är aktiverad.

- Vrid då ratten (3) för inställning av varmvattentemperaturen till det vänstra stoppläget, se bild 4.6. Beredarens frostskyddsfunktion är fortfarande aktiverad.

För ung. fem sekunder visas 15 °C varmvattentemperatur på displayen (2).

## 4.5 Inställningar för värmedrift

### 4.5.1 Ställa in framledningstemperaturen (vid användning av reglerutrustning)

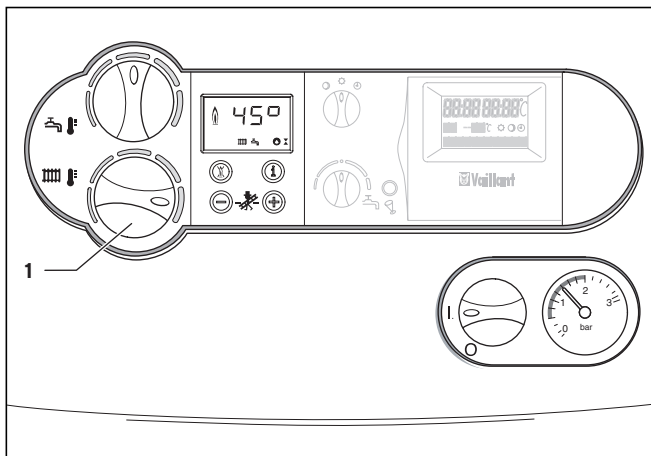


Bild 4.7 inställning av framledningstemperaturen vid användning av regulator

Enligt bestämmelserna om **energisparkrav på värmekniska anläggningar och varmvattensystem** måste värmeanläggningen vara utrustad med en utetemperaturstyrd regulator eller en rumstemperaturregulator. I detta fall görs följande inställning:

- Ställ ratten (1) för inställning av framledningstemperaturen för uppvärmning på höger stoppläge. Framledningstemperaturen ställs in automatiskt av regulatorn (se resp. bruksanvisning för information).

### 4.5.2 Ställa in framledningstemperaturen (utan reglerutrustning)

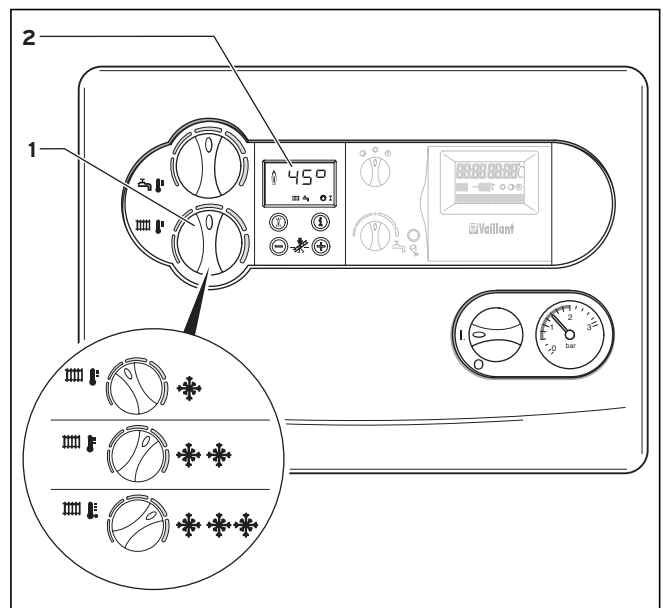


Bild 4.8 inställning av framledningstemperaturen utan regulator

Om ingen extern reglerutrustning har anslutits: ställ, med ratt (1), in framledningstemperaturen i enlighet med resp. utetemperatur. Vi rekommenderar följande inställningar:

- **Vrid åt vänster** (inte till stoppläget) under vår/höst: utetemperatur ca 10 till 20 °C
- **Vrid till mittläge** vid måttlig kyla: utetemperatur ca 0 till 10 °C
- **Vrid till höger** vid stark kyla: utetemperatur ca 0 till -15 °C

När temperaturen ställs in visas värdet på DIA-systemets display (2). Värdet försvinner efter ca fem sekunder och standarddatan visas igen (aktuell framledningstemperatur för uppvärmningen).

I normalfall kan en framledningstemperatur på upp till 75 °C ställas in steglöst med ratten (1). Om det går att ställa in högre värden har installatören justerat pannan så att det blir möjligt att ställa in framledningstemperaturen på maximalt 85 °C.

### 4.5.3 Stänga av värmen (sommardrift)

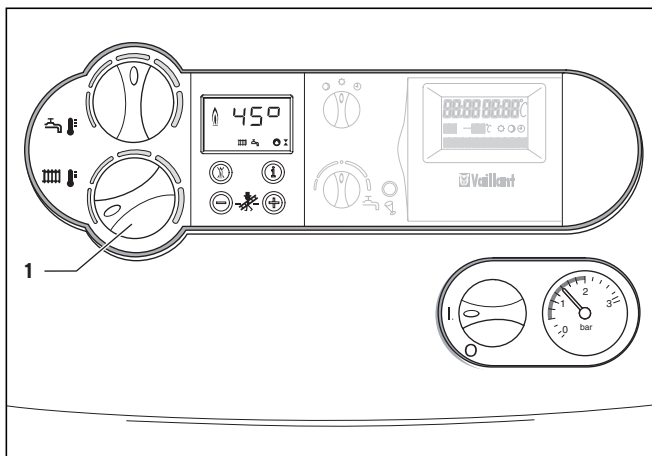


Bild 4.9 stänga av värmen (sommardrift)

På sommaren kan värmedriften stängas av medan varmvattenberedningen fortfarande är aktiverad.

- Ställ ratten (1) för inställning av framledningstemperaturen för uppvärmning på vänster stoppläge.

### 4.6 Ställa in rumtemperaturregulatoren eller den utetemperaturstyrda regulatoren

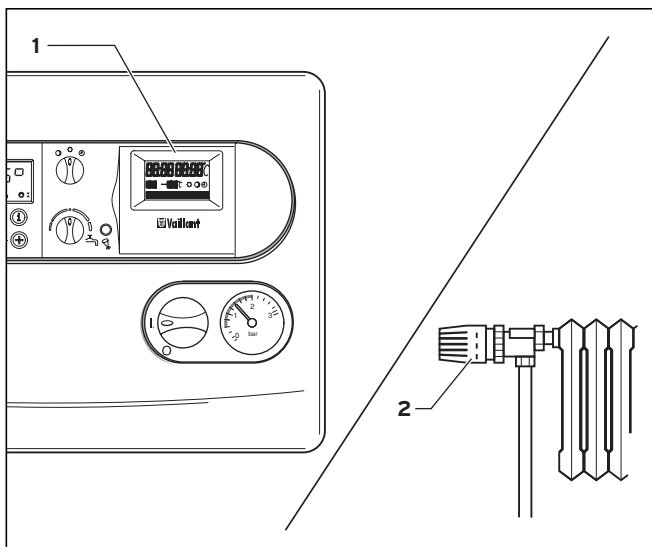


Bild 4.10 ställa in rumtemperaturregulatoren/den utetemperaturstyrda regulatoren

- Ställ in rumtemperaturregulatoren (1), den utetemperaturstyrda regulatoren och termostatventilerna på radiatorerna (2) enligt respektive bruksanvisning.

### 4.7 Statuskoder/-symboler

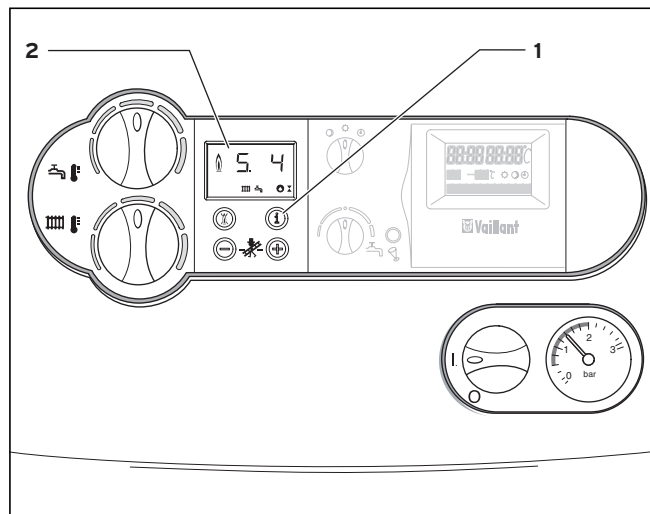


Bild 4.11 statuskoder/-symboler

Statuskoderna/-symbolerna informerar om pannans driftstatus.

- Aktivera statusavläsningen med knappen "i" (1). På displayen (2) visas resp. statuskod, t.ex. "S. 4" för brännardrift. I nedanstående tabell förklaras de viktigaste statuskoderna.

Under omställningsfaserna, t.ex. vid omstart om lågan inte tänts, visas kortvarigt statuskoden "S."

- Ställ om displayen till normalläge genom att trycka på "i" (1) igen.

| På displayen | Betydelse                                       |
|--------------|---|
|              | <b>För värmedrift</b>                           |
| S. 0         | Inget värmebehov                                |
| S. 1         | Vattenpump går                                  |
| S. 2         | Fläktstart                                      |
| S. 3         | Tändning  |
| S. 4         | Brännardrift                                    |
| S. 5         | Fläkt och vattenpump eftergång                  |
| S. 6         | Fläkt eftergång                                 |
| S. 7         | Vattenpump eftergång                            |
| S. 8         | Resterande spärrtid för brännaren (uppvärmning) |

Tab. 4.1 statuskodernas betydelse

## 4 Handhavande

| På displayen | Betydelse   |
|--------------|---|
|              | <b>För beredarladdning</b>  |
| S.20         | Beredarens intervalldrift aktiv   |
| S.21         | Fläktstart  |
| S.23         | Tändning  |
| S.24         | Brännardrift  |
| S.25         | Fläkt och vattenpump eftergång  |
| S.26         | Fläkt eftergång   |
| S.27         | Vattenpump eftergång  |
| S.28         | Brännarspärre efter beredarladdning   |
|              | <b>Koder ang. anläggningen</b>  |
| S.30         | Rumstermostaten blockerar uppvärmningen (regulator på plintarna 3-4-5)        |
| S.31         | Sommar drift aktiv  |
| S.32         | Frostskydd värmeväxlare aktiv   |
| S.34         | Frostskydd aktivt   |
| S.36         | Konstantregulatorn/rumstermostaten blockerar uppvärmningen (börvärde < 20 °C) |

Tab. 4.1 statuskodernas betydelse (fortsättning)

### 4.8 Åtgärda störningar

Om det uppstår problem med kompaktgaspannan bör först följande punkter kontrolleras:

#### Inget varmt vatten, ingen värme, pannan startar inte:

- Har gasavstängningsventilen på gasledningen och gasavstängningsventilen på pannan öppnats (se kapitel 4.2)?
- Fungerar kallvattentillförseln (se kapitel 4.2)?
- Är strömmen tillkopplad?
- Är gaspannans huvudbrytare påslagen (se kapitel 4.3)?
- Står huvudbrytaren på gaspannan inte på vänster stoppläge, dvs. på frostskydd (se kapitel 4.4)?
- Är anläggningens fyllningstryck tillräckligt högt (se kapitel 4.8.1)?
- Finns det luft i värmeanläggningen (se kapitel 4.8.1)?
- Störning vid tändningen (se kapitel 4.8.2)?

#### Varmvattenberedningen fungerar, rumsuppvärmningen startar inte:

- Avger de externa regulatorerna värmebehovssignaler (t. ex. regulator VRC) (se kapitel 4.7)?



#### Observera!

**Risk för skador p.g.a. ej fackmässiga ändringar! Om kompaktgaspannan inte fungerar efter ovan nämnda kontroller måste en auktoriserad installatör kontaktas.**

#### 4.8.1 Störningar p.g.a. vattenbrist

Pannan signalerar "**störning**" om värmeanläggningens fyllningstryck är för lågt. Störningen signaleras genom felkoden "**F.22**" (torrkörning) resp. "**F.23**" eller "**F.24**" (vattenbrist).

Pannan får först tas i drift igen när värmeanläggningen har fyllts på med tillräckligt stor mängd vatten (se kapitel 4.8.4).

#### 4.8.2 Störningar vid tändningen

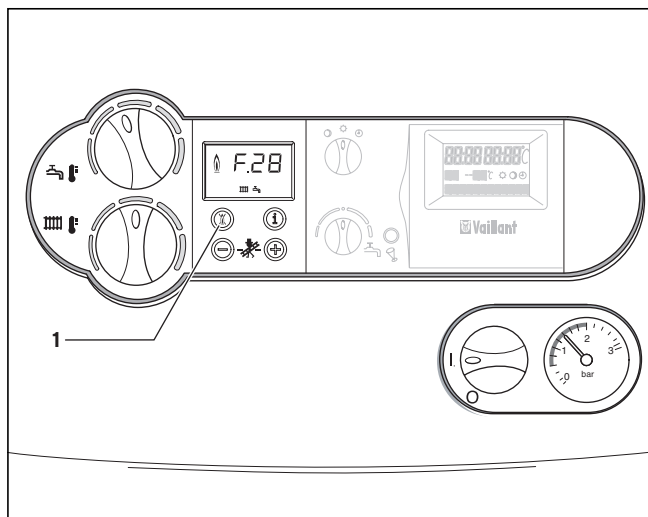


Bild 4.12 återställning

Om brännaren inte tänds efter fem tändningsförsök startar inte pannan utan signalerar "**störning**". På displayen signaleras störningen genom felkoden "**F.28**" eller "**F.29**".



En ny automatisk tändning görs först efter en manuell "återställning".

- Tryck ned återställningsknappen (1) och håll den nedtryckt ca en sekund för att "återställa" brännaren.

**Observera!**

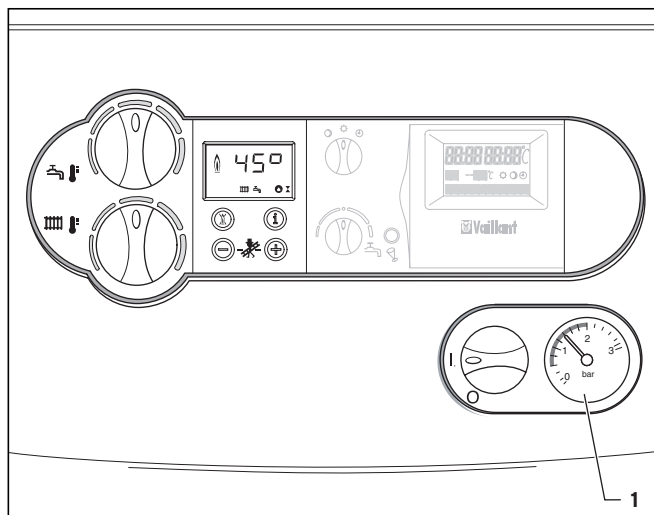
**Risk för skador p.g.a. ej fackmässiga ändringar! Om kompaktgaspannan fortfarande inte startar efter tre "återställningar" måste en auktoriserad installatör kontaktas.**

**4.8.3 Störningar i luft-/avgaskanalen**

Pannorna är utrustade med en fläkt. Om fläkten inte fungerar riktigt stängs pannan av. På displayen visas symbolerna  och  samt felkoden "F.32" eller "F.37".

**Observera!**

**Risk för skador p.g.a. ej fackmässiga ändringar! Kontakta alltid en auktoriserad installatör om denna felkod visas.**

**4.8.4 Påfyllning av pannan/värmeanläggningen**

**Bild 4.13 kontrollera värmeanläggningens fyllningstryck**

För att värmeanläggningen ska fungera optimalt ska visaren (för fyllningstryck) på manometern (1) stå mellan 1,0 och 2,0 bar när anläggningen är kall. Fyll på vatten om visaren står under 0,75 bar.

Om värmesystemet försörjer flera våningar kan det hända att anläggningen behöver en högre vattennivå (ett högre fyllningstryck). Fråga installatören.

**Observera!****Risk för skador på gaspannan.**

**Använd endast rent ledningsvatten för att fylla på värmeanläggningen.**

**Det är inte tillåtet att tillsätta några kemiska medel, t.ex. frost- och korrosionskyddsmedel (inhibitorer).**

**Det kan skada tätningar och membran samt orsaka störande buller i värmeanläggningen. Vi ansvarar inte för ev. följdskador.**

För det mesta kan vanligt ledningsvatten användas för värmeanläggningen. I undantagsfall kan vattnet dock vara olämpligt för värmeanläggningen (starkt korrosivt eller starkt kalkhaltigt vatten). Kontakta då installatören. Påfyllning av anläggningen:

- Öppna alla termostatventiler i anläggningen.
- Koppla samman anläggningens påfyllningsventil och en kallvattenventil med en slang (installatören har vanligtvis förklarat och visat hur påfyllning och tömning går till och var ventilerna sitter).
- Öppna försiktigt påfyllningsventilen.
- Öppna sakta kallvattenventilen och fyll på vatten tills erforderligt anläggningstryck visas på manometern (1).
- Stäng kallvattenventilen.
- Avlufta alla radiatorer.
- Kontrollera anläggningstrycket på manometern (1) och fyll vid behov på vatten igen.
- Stäng påfyllningsventilen och tag bort slangen.



### 4.9 Urdrifftagning

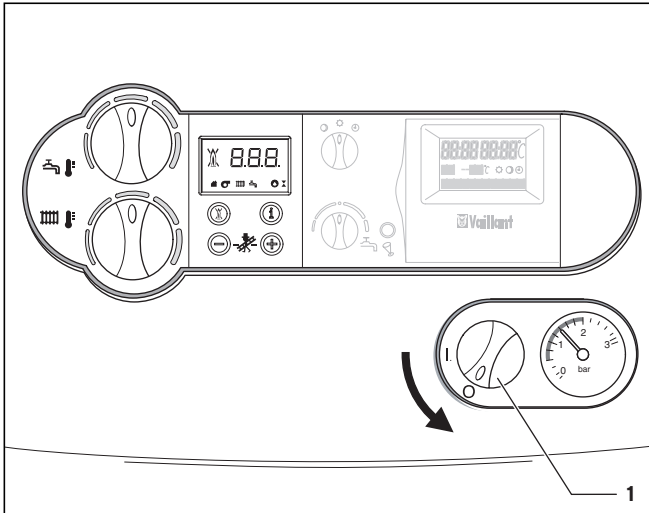


Bild 4.14 stänga av pannan

- Tag kompaktgaspannan ur drift: ställ huvudbrytaren på (1) "0".



**Observera!**  
Frostskydds- och kontrollanordningar är endast aktiva när pannans huvudbrytaren står på "I" och pannan är kopplad till elnätet.

Under normal drift bör kompaktgaspannan slås på och stängas av via reglerutrustningen så att de här säkerhetsanordningarna förblir aktiverade (se resp. bruksanvisning för information).



**Anvisning!**  
Under längre avstängningsperioder (t.ex. under semestern) bör dessutom gasavstängningsventilen och avstängningsventilen för kallvatten stängas.  
Beakta även informationen om frostskydd i kapitel 4.10.



**Anvisning!**  
Avstängningsanordningarna ingår inte i leveransen. De installeras på plats av installatören. Installatören visar var anordningarna sitter och hur de ska användas.

### 4.10 Frostskydd

Värmeanläggningen och vattenrören skyddas mot frost om värmeanläggningen är igång och rummen värms upp tillräckligt om du t.ex. reser bort under den kalla årstiden.



**Observera!**  
Frostskydds- och kontrollanordningar är endast aktiva när pannans huvudbrytaren står på "I" och pannan är kopplad till elnätet.



**Observera!**  
Frostskyddsmedel kan skada gaspannan. Det är inte tillåtet att tillsätta frostskyddsmedel till vattnet i värmeanläggningen. Det kan skada tätningar och membran samt orsaka störande buller i värmeanläggningen.  
Vi ansvarar inte för ev. följdskador.

#### 4.10.1 Frostskyddsfunktion

Kompaktgaspannan har en frostskyddsfunktion. Förutsatt att **huvudbrytaren är påslagen** startar pannan och värms upp till ca 30 °C om framledningstemperaturen sjunker under 5 °C.



**Observera!**  
Risk för frostsador i delar av värmeanläggningen.  
Hela värmeanläggningen värms inte upp av frostskyddsfunktionen.

#### 4.10.2 Tömning som frostskydd

Ett annat sätt att skydda anläggningen mot frostsador är att tömma pannan och värmeanläggningen. Pannan och anläggningen måste då tömmas helt. Även alla kall- och varmvattenrör i systemet samt varmvattenberedaren i pannan måste tömmas. Fråga installatören.



## 4.11 Underhåll och kundtjänst

### 4.11.1 Kontroll/underhåll

Förutsättningen för tillförlitlighet och lång livslängd är att årlig kontroll/underhåll utförs av behörig installatör.



#### Fara!

**Risk för person- och materialskador p.g.a. felaktig hantering!**

**Försök aldrig själv utföra underhåll eller reparationer på kompaktgaspannan.**

**Låt en behörig installatör utföra arbetena. Vi rekommenderar att ett underhållsavtal tecknas. Om underhållsarbeten inte genomförs kan det påverka pannans säkerhet och leda till sak- och personskador.**

Regelbundet underhåll säkerställer en optimal verkningsgrad och ekonomisk eldning med kompaktgaspannan.

### 4.11.2 Kontrollmätning skorsten



#### Anvisning!

**Mätningarna och kontrollerna som beskrivs här utförs endast av behörig skorstensfejare.**

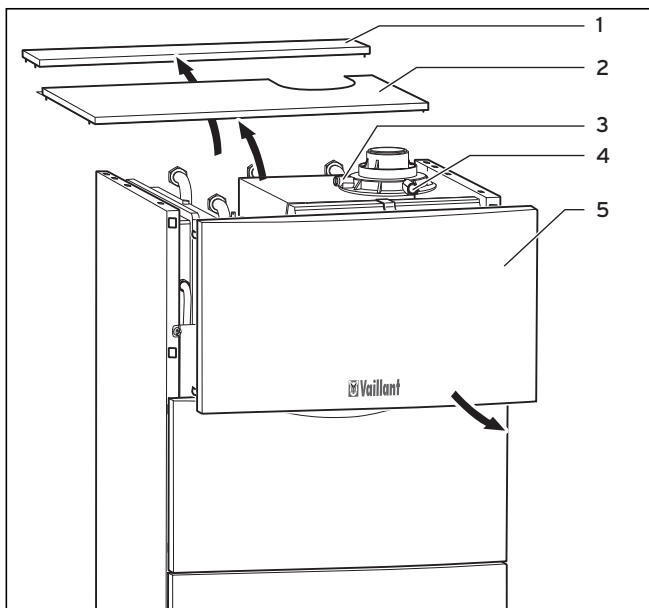


Bild 4.15 kontrollmätning skorsten

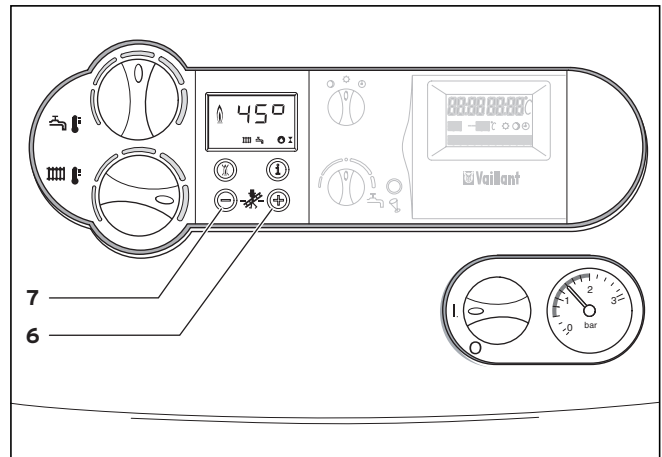


Bild 4.16 driftläge kontrollmätning skorsten

Kontrollmätningar (se bild 4.15 och 4.16):

- Tag bort locket (**1, 2**) och den övre frontdelen (**5**). Kontrollöppningarna är nu åtkomliga.
- Aktivera driftläget för kontrollmätning genom att samtidigt trycka på DIA-systemets knappar "+" (**6**) och "-" (**7**).
- Låt pannan gå minst 2 minuter innan mätningarna görs.
- Skruva bort locken från kontrollöppningarna (**3**) och (**4**).
- Gör mätningen för avgaskanalen i kontrollröret (**4**) (instickslängd: 110 mm). Mätningen för lufkanalen kan göras i kontrollröret (**3**) (instickslängd: 65 mm).
- Avaktivera driftläget för kontrollmätning genom att samtidigt trycka på knapp "+" (**6**) och "-" (**7**). Driftläget för kontrollmätning avslutas även automatiskt om inga knappar trycks in under 15 minuter.
- Skruva fast locken på kontrollöppningarna (**3**) och (**4**) igen.
- Sätt fast locket (**1, 2**) och den övre frontdelen (**5**).



For brukeren

Bruksanvisning  
**ecoCOMPACT**

Gass-kompaktapparat med brennverditeknologi

VSC 126-C 140

VSC 196-C 150

VSC 246-C 210

# Innholdsfortegnelse

## Egenskaper apparat

### Anbefalt tilbehør

## Innholdsfortegnelse

|  |          |
|--|----------|
| <b>Egenskaper apparat</b> .....  | <b>2</b> |
| <b>Anbefalt tilbehør</b> .....   | <b>2</b> |
| <b>1 Henvisninger til dokumentasjonen</b> .....                                    | <b>3</b> |
| 1.1 Oppbevaring av underlagene.....  | 3        |
| 1.2 Anvendte symboler .....  | 3        |
| 1.3 CE-merking .....   | 3        |
| 1.4 Typeskilt.....   | 3        |
| <b>2 Sikkerhet</b> .....   | <b>3</b> |
| <b>3 Råd om installasjon og drift</b> .....  | <b>4</b> |
| 3.1 Fabrikkgaranti.....  | 4        |
| 3.2 Tiltent bruk .....   | 4        |
| 3.3 Krav til montasjestedet.....   | 5        |
| 3.4 Stell.....   | 5        |
| 3.5 Resirkulering og deponering .....  | 5        |
| 3.5.1 Apparat .....  | 5        |
| 3.5.2 Emballering.....   | 5        |
| 3.6 Energisparetips.....   | 5        |
| <b>4 Bruk</b> .....  | <b>7</b> |
| 4.1 Oversikt over betjeningselementene .....                                       | 7        |
| 4.2 Forholdsregler før igangkjøring.....   | 8        |
| 4.2.1 Åpne avstengingsinnretninger .....   | 8        |
| 4.2.2 Kontrollere anleggstrykket.....  | 8        |
| 4.3 Igangkjøring .....   | 8        |
| 4.4 Innstillinger for varmtvannsproduksjon.....                                    | 9        |
| 4.4.1 Tappe varmtvann .....  | 10       |
| 4.4.2 Slå av varmtvannsproduksjonen.....   | 10       |
| 4.5 Innstillinger for oppvarmingsdrift.....  | 10       |
| 4.5.1 Stille inn tilførselstemperatur<br>(ved bruk av reguleringsapparat) .....    | 10       |
| 4.5.2 Stille inn tilførselstemperatur<br>(reguleringsapparat ikke tilkoblet) ..... | 10       |
| 4.5.3 Slå av oppvarmingsdrift (sommerdrift) .....                                  | 11       |
| 4.6 Stille inn romtemperaturregulator<br>eller værkompensert regulator .....       | 11       |
| 4.7 Statusindikeringer .....   | 11       |
| 4.8 Utbedring av feil.....   | 12       |
| 4.8.1 Feil på grunn av vannmangel.....   | 12       |
| 4.8.2 Feil under tenning .....   | 12       |
| 4.8.3 Feil i luft-/avgassveien.....  | 13       |
| 4.8.4 Fulle apparatet/varmeanlegget.....   | 13       |
| 4.9 Ta ut av drift .....   | 14       |
| 4.10 Frostbeskyttelse .....  | 14       |
| 4.10.1 Frostbeskyttelsesfunksjon .....   | 14       |
| 4.10.2 Frostbeskyttelse med tømning.....   | 14       |
| 4.11 Vedlikehold og kundeservice .....   | 15       |
| 4.11.1 Inspeksjon/vedlikehold .....  | 15       |
| 4.11.2 Skorsteinsfeiemåling .....  | 15       |

## Egenskaper apparat

Vaillant ecoCOMPACT-apparatene er kompakte gass-brennverdivarmeapparater med integrert lagdelt tank for varmtvann.

## Anbefalt tilbehør

For å regulere ecoCOMPACT tilbyr Vaillant forskjellige regulatorutførelser som kan kobles til koblingslisten (klemme 1/7-8-9) eller for påplugging i betjeningsfeltet. Din forhandler kan gi deg råd om valg av egnet reguleringsapparat.

## 1 Henvisninger til dokumentasjonen

Følgende henvisninger gjelder for hele dokumentasjonen.

Sammen med denne bruksanvisningen er flere underlag gyldig.

**Vi påtar oss intet ansvar for skader som oppstår som følge av at denne bruksanvisningen ikke følges.**

### Underlag som leveres med

For brukeren av anlegget:

Bruksanvisning Nr. 834297

Kort bruksanvisning Nr. 833442

For håndverkeren:

Installasjons- og vedlikeholdsveiledning Nr. 839537

Montasjeveiledning luft-/avgasstillbehør Nr. 834408

Evt. gjelder også de andre veiledningene for tilbehørsdelene og regulatorer som brukes.

### 1.1 Oppbevaring av underlagene

Ta vare på denne bruksanvisningen og alle andre underlag, slik at du finner dem ved behov.

Ved flytting eller ved salg overleverer du underlagene til neste bruker.

### 1.2 Anvendte symboler

Ved bruk av apparatet må man følge sikkerhetsreglene i denne bruksanvisningen!



**Fare!**

**Umiddelbar fare for liv og helse!**



**Merk!**

**Mulig farlig situasjon for produkt og miljø!**



**Tips!**

**Nyttig informasjon og nyttige tips.**

- Symbol for nødvendig aktivitet

### 1.3 CE-merking

Med CE-merkingen blir det dokumentert at apparatene iht. typeskiltet oppfyller grunnleggende krav til gjeldende retningslinjer.

### 1.4 Typeskilt

På ecoCOMPACT-apparatene er typeskiltet plassert oppe på undertrykkammeret. Det er synlig når man har tatt av dekslet.

## 2 Sikkerhet

### Atferd i en nødsituasjon



**Fare!**

**Gasslukt! Forgiftnings- og eksplosjonsfare på grunn av feil!**

Hvis man kjenner gasslukt, gjør følgende:

- Ikke slå lys på/av.
- Ikke betjen andre elektriske brytere.
- Bruk ikke telefon i fareområdet.
- Bruk ikke åpen flamme (f.eks. lighter, fyrstikker).
- Ikke røyk.
- Lukk gassavstengingskranen.
- Åpne vinduer og dører.
- Varsle beboerne.
- Forlat huset.
- Varsle gassleverandøren eller din fagforhandler.

### Sikkerhetsregler

Følgende sikkerhetsregler og forskrifter må følges.



**Fare!**

**Eksplosjonsfare på grunn av antennbare gassluft-blandinger!**

**Ikke bruk eller lagre eksplosive eller lettantennelige stoffer (f.eks. bensin, farger, osv.) der hvor apparatet står.**



**Fare!**

**Forgiftnings- og eksplosjonsfare på grunn av feil!**

**Sikkerhetsinnretningene må under ingen omstendighet settes ut av drift, og man må heller ikke foreta seg noe med disse innretningene som kan føre til at de ikke fungerer som de skal.**

Derfor må du ikke gjøre endringer:

- på apparatet
- i området rundt apparatet
- på tilførselsledningene for gass, tilluft, vann og strøm
- og på utløpene for avgass

Forbudet mot endring gjelder også bygningsmessige innretninger i området rundt apparatet, når dette kan påvirke driftssikkerheten til apparatet.

Eksempler på dette er:

- Innkledning av apparatet må gjøres iht. gjeldende forskrifter. Spør en forhandler hvis du har planer om en slik innkledning.

## 2 Sikkerhet

### 3 Råd om installasjon og drift

- Åpninger til tilluft og avgass må være fri. Påse at f.eks. deksler over åpninger i forbindelse med arbeid på utvendig fasade blir fjernet igjen.

For endringer på apparatet eller i området rundt må du under enhver omstendighet kontakte leverandøren, da vedkommende har kompetanse på dette.



#### **Merk!**

**Fare for skade på grunn av ikke fagmessige endringer!**

**Du må under ingen omstendighet selv foreta inngrep eller gjøre noe på gass-kompaktapparatet eller andre deler på anlegget.**

**Du må aldri forsøke å utføre vedlikehold eller reparasjoner på apparatet selv.**

- Ikke skad eller ta av plomberingen av komponenter. Kun anerkjente håndverkere og fabrikkens kundeservice er autorisert til å endre plomberte komponenter.



#### **Fare!**

**Skoldingsfare.**

**Vannet som kommer ut av varmtvannskranen kan være varmt.**



#### **Merk!**

**Fare for skade!**

**Bruk ikke spray, løsemidler, klorholdige rengjøringsmidler, farger, lim osv. i nærheten av apparatet. Under ugunstige forhold kan disse stoffene føre til korrosjon - også i avgassanlegget.**

#### **Montering og innstilling**

Apparatet må kun installeres av en anerkjente fagfolk.

Denne har også ansvaret for forskriftsmessig installasjon og idriftsettelse.

Dette gjelder også inspeksjon/vedlikehold, reparasjon av apparatet, samt endringer av innstilt gassmengde.

#### **Fylletrykk til varmeanlegget**

Kontroller med jevne mellomrom fylletrykket til varmeanlegget (iht. kapittel 4.2.2).

#### **Nødstrømaggregat**

Din fagmann har ved installasjon koblet gass-kompaktapparatet til strømmettet.

Hvis du ønsker at apparatet skal holdes driftsklart ved hjelp av et nødstrømaggregat ved strømutfall, må tekniske data (frekvens, spenning, jording) til dette stemme med data til strømmettet og minimum tilsvare effektforbruket til apparatet ditt. Be forhandleren om råd.

#### **Lekkasjer**

Hvis det oppstår lekkasjer i varmtvanns-ledningsområdet mellom apparatet og tappestedene, må du lukke kaldvannsavstengingsventilen umiddelbart og få en fagmann til å reparere lekkasjene.



#### **Tips!**

**På ecoCOMPACT-apparater følger ikke kaldvannsavstengingsventilen med i leveransen av apparatet. Spør din fagmann hvor han har montert en slik ventil.**

#### **Frostbeskyttelse**

Forsikre deg om at varmeanlegget fortsetter å være i drift og at rommene tempereres tilstrekkelig hvis du er borte under en frostperiode.



#### **Merk!**

**Fare for skade!**

**Ved strømutfall eller når romtemperaturen er stilt for lavt i enkelte rom, kan det ikke utelukkes at deler av varmeanlegget kan bli skadet på grunn av frost.**

**Rådene om frostbeskyttelse i avsnitt 4.10 må følges.**

## 3 Råd om installasjon og drift

### 3.1 Fabrikkgaranti

I løpet av garantiperioden utbedres gratis fastslåtte material- eller fabrikkasjonsfeil på apparatet av Vaillant Kundeservice.

Vi påtar oss intet ansvar for feil som ikke skyldes material- eller fabrikkasjonsfeil, f.eks. feil på grunn av feil installasjon eller ikke forskriftsmessig behandling.

Vi gir fabrikkgaranti kun når apparatet er installert av anerkjente fagfolk. Hvis andre enn vår kundeservice utfører arbeid, oppheves fabrikkgarantien, da alt arbeid skal utføres av godkjente fagfolk.

Fabrikkgarantien oppheves også hvis det er montert inn deler i apparatet som ikke er tillatt av Vaillant.

Krav som går ut over gratis reparasjon av feil, f.eks. krav om skadeerstatning, omfattes ikke av fabrikkgarantien.

### 3.2 Tiltenkt bruk

Vaillant gass-kompaktapparater ecoCOMPACT er konstruert med dagens teknologi og etter anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det ved feil eller ikke tiltenkt bruk oppstå fare for liv og helse til brukeren eller tredjeperson, hhv. skade apparatet og annen eiendom. Apparatene er beregnet å brukes som varmeproducenter for lukkede varmtvanns-sentralvarmeanlegg og for sentral varmtvannsproduksjon. Annen eller mer omfattende bruk anses som ikke som tiltenkt bruk.

Produsenten/leverandøren påtar seg ikke ansvar for skader som følge av dette. Brukeren alene er ansvarlig for denne risikoen.

Til tiltenkt bruker hører også at man følger bruks- og installasjonsveiledningen og alle andre underlag som er aktuelle og at man overholder inspeksjons- og vedlikeholdsbestingene.

**Merk!****Alt misbruk er forbudt.**

Apparatene må installeres av kvalifiserte fagfolk, som er ansvarlig for at gjeldende forskrifter, regler og retningslinjer blir fulgt.

**3.3 Krav til montasjestedet**

Vaillant gass-kompaktapparatene ecoCOMPACT installeres slik på gulvet at kondensat som samler seg opp kan ledes bort og slik at ledningene til luft-/avgassystemet kan legges.

De kan f.eks. installeres i kjellerrom, kott eller flerbruksrom. Spør fagfolk hvilke gjeldende nasjonale forskrifter som må følges.

Monteringsstedet skal være gjennomgående frostfritt. Hvis du ikke kan garantere dette, må du følge forholdsreglene for frostbeskyttelse i avsnitt 4.10.

**Tips!**

**Det er ikke nødvendig å ha avstand mellom apparatet og komponenter av brennbare materialer hhv. brennbare bestanddeler, for ved nominell varmeeffekt til apparatet er det lavere temperatur på overflaten av apparatet enn 85 °C som er det som er maksimalt tillatt.**

**3.4 Stell**

- Rengjør kledningen på apparatet med en fuktig klut og såpe.

**Tips!**

**Bruk ikke skure- eller rengjøringsmidler som kan skade kledningen eller armaturen i plast.**

**3.5 Resirkulering og deponering**

Både Vaillant gass-kompaktapparatet ecoCOMPACT og transportemballasjen som hører med består i stor grad av råstoff som kan resirkuleres.

**3.5.1 Apparat**

Vaillant gass-kompaktapparatet ecoCOMPACT og alt tilbehør hører ikke hjemme i husholdningsavfallet. Sørg for at gamle apparater og event. tilbehør blir deponert på en forsvarlig måte.

**3.5.2 Emballering**

Vedkommende som har installert apparatet tar seg av deponering av transportemballasjen.

**Tips!**

**Følg gjeldende nasjonale forskrifter.**

**3.6 Energisparetips****Montere en værkompensert varmeregulering**

Værkompenserte varmereguleringer regulerer oppvarmings-tilførselstemperaturen avhengig av utetemperatur. Det produseres ikke mer varme enn det som er nødvendig. Her må man på den værkompenserte regulatoren stille inn sammenhengen mellom utetemperatur og oppvarmings-tilførselstemperaturen. Denne innstillingen må ikke være høyere enn det varmeanlegget krever. Vanligvis blir riktig innstilling gjort av fagfolk. Ønskede oppvarmings- og senkefaser (f.eks. om natten) slås automatisk på og av via integrerte tidsprogrammer.

Værkompenserte varmereguleringer gir sammen med termostatventiler en økonomisk varmeregulering.

**Nedsenkingsdrift av varmeanlegget**

Senk romtemperaturen om natten og når du er borte. Dette gjøres enklest og mest pålitelig ved hjelp av reguleringsapparater med individuelt valgbare tidsprogrammer.

I løpet av nedsenkningstiden stilles romtemperaturen ca. 5 °C lavere enn ved tider med full varmeeffekt. En senking på mer enn 5 °C gir ingen ytterligere energisparelse, da man for neste normalperiode vil trenge økt oppvarmingseffekt. Det er bare når man er borte i lengre perioder, f.eks. ferie, at det lønner seg å redusere temperaturen ytterligere. Om vinteren må man imidlertid passe på at man får tilstrekkelig frostbeskyttelse.

**Romtemperatur**

Still inn romtemperaturen bare så høyt at det akkurat kjennes behagelig. Hver grad over det betyr økt energiforbruk på omlag 6 %.

Tilpass også romtemperaturen til det rommet brukes til. Det er f.eks. vanligvis ikke nødvendig å varme opp soverom eller rom som brukes sjelden til 20 °C.

**Stille inn driftsmåte**

I den varme årstiden, når boligen ikke må varmes opp, anbefaler vi at du kobler oppvarmingen om til sommerdrift. Oppvarmingsdriften slås da av, likevel fortsetter apparatet hhv. anlegget å være driftsklart for varmtvannsproduksjon.

**Varme opp jevnt**

I en bolig med sentraloppvarming blir ofte ett enkelt rom oppvarmet. Gjennom omslutningsflatene til dette rommet, altså vegger, dører, vinduer, tak, gulv, blir naborommene uten varme oppvarmet ukontrollert og varmeenergi går tapt. Effekten til radiatoren i dette ene oppvarmede rommet er selvfølgelig ikke tilstrekkelig lenger for en slik driftsmåte.

Resultatet er at rommet ikke lar seg varme opp tilstrekkelig lenger, og det oppstår en ubehagelig kuldefølelse (det samme skjer når dører mellom oppvarmede og ikke oppvarmede eller litt oppvarmede rom blir stående åpne).

Dette er feil sparing: Oppvarmingen er i drift og likevel er ikke inn klimaet behagelig varmt. Man oppnår bedre

## 3 Råd om installasjon og drift

varmekomfort og en mer fornuftig driftsmåte når alle rommene i en leilighet blir oppvarmet jevnt og i henhold til bruken.

Dessuten kan også byggkroppen lide når bygningsdeler ikke blir oppvarmet eller hvis de blir utilstrekkelig oppvarmet.

### Termostatventiler og romtemperaturregulator

I dag er det en selvfølge å plassere termostatventiler på alle radiatorer. Den sørger for å holde nøyaktig romtemperaturen som er innstilt. Ved hjelp av termostatventiler sammen med en romtemperaturregulator (eller værkompensert regulator) kan du tilpasse romtemperaturen til dine individuelle behov og på den måten oppnå økonomisk drift av varmeanlegget.

I rommet hvor romtemperaturregulatoren befinner seg, lar du alltid alle radiatorventilene være åpne, ellers kan begge reguleringsanordningene påvirke hverandre gjensidig og påvirke reguleringskvaliteten.

Oftest ser man at brukeren gjør følgende: Straks rommet blir for varmt, stenges termostatventilene (eller romtermostaten stilles på en lavere temperatur). Hvis det så blir for kaldt igjen etter en stund, åpnes termostatventilen igjen.

Dette er ikke nødvendig, da temperaturreguleringen styres av termostatventilen: Hvis romtemperaturen stiger over verdien som er stilt inn på følerhodet, lukkes termostatventilen automatisk, når den innstilte verdien underskrides, åpnes den igjen.

### Ikke dekk til reguleringsapparater

Ikke dekk reguleringsapparatet til med møbler, forheng eller andre gjenstander. De må kunne registrere den sirkulerende romluften uhindret. Tildekkede termostatventiler kan utstyres med fjernfølere og kan dermed brukes videre.

### Målt varmtvannstemperatur

Vannet skal kun varmes opp slik at det blir passe varmt til formålet det skal brukes til. All ytterligere oppvarming fører til unødvendig energiforbruk, varmtvannstemperaturer på over 60 °C fører dessuten til kraftigere kalkavleiring.

### Bevisst omgang med vann

Bevisst omgang med vann kan redusere kostnadene betydelig.

Dusjing for eksempel i stedet for karbad: Til et karbad bruker man ca. 150 liter vann. Hvis man bruker en moderne sparedusj, bruker man bare en tredjedel av vannmengden.

Ellers: En vannkran som drypper sløser bort inntil 2000 liter vann per år, en utett toalett sløser bort inntil 4000 liter vann per år. En ny pakning koster bare noen få kroner.

### La sirkulasjonspumper kun gå ved behov

Oftest er varmtvanns-rørledningssystemer utstyrt med såkalte sirkulasjonspumper. Disse sørger for et konstant

omløp av varmtvann i rørledningssystemet, slik at man får varmtvann umiddelbart også når tappestedene ligger et stykke unna.

Slike sirkulasjonspumper kan også brukes i forbindelse med Vaillant ecoCOMPACT. De gjør uten tvil varmtvannsproduksjonen mer komfortabel. Men man må også være klar over at disse pumpene bruker strøm. Dessuten avkjøles det ubrukte varmtvannet som sirkulerer på veien gjennom rørledningene og må så ettervarmes igjen. Derfor skal sirkulasjonspumpene kun kjøres av og til, nemlig når man virkelig trenger varmtvann i husholdningen.

Ved hjelp av koblingsur, som de fleste sirkulasjonspumper kan utstyres hhv. etterutrustes med, kan man stille inn individuelle tidsprogrammer. Ofte tilbyr også værkompenserte regulatorer via tilleggsfunksjoner mulighet for å tidsstyre sirkulasjonspumper. Spør din forhandler.

### Lufting av rom

I oppvarmingsperioden må man åpne vinduene kun for å lufte, og ikke for å regulere temperaturen. En kort gjennomlufting er mer virkningsfullt og energibesparende enn vippevinduer som står åpne. Vi anbefaler derfor at man åpner vinduene kun en kort stund. Mens man lufte, må man lukke alle termostatventilene i rommet hhv. stille eksisterende romtermostater på minimumstemperatur. På denne måten oppnår man at luften skiftes ut, uten unødvendig nedkjøling og energitap (f.eks. at varmen kobler seg inn under luftingen).



## 4 Bruk

### 4.1 Oversikt over betjeningselementene

Betjeningselementene er tilgjengelig når døren på panelet er åpnet.

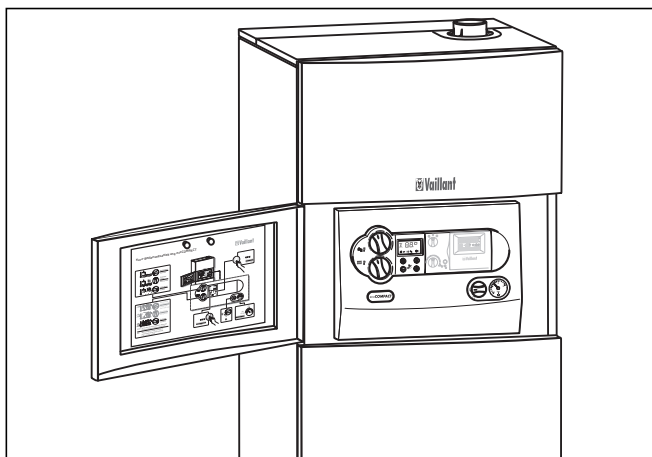


Fig. 4.1 Åpne paneldør



#### Tips!

Paneldøren kan åpnes til høyre eller venstre, på denne måten kan den tilpasses forholdene i rommet.

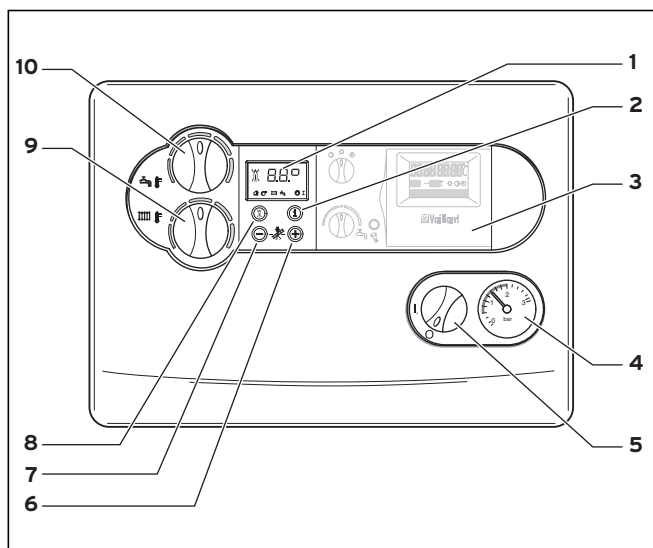


Fig. 4.2 Betjeningselementer

Betjeningselementene har følgende funksjoner:

- 1 Display som viser gjeldende temperatur, driftsmåte eller tilleggsinformasjon
- 2 Tast «i» for å hente fram informasjon
- 3 Innmontert regulator (tilbehør)
- 4 Manometer for indikering av fyll- hhv. driftstrykket i varmeanlegget
- 5 Hovedbryter for å slå apparatet på og av

- 6 Tast «+» for å bla videre i displayindikeringen (for fagfolk ved innstillingsarbeid og feilsøking)
- 7 Tast «-» for å bla tilbake i displayindikeringen (for fagfolk ved innstillingsarbeid og feilsøking)
- 8 Tasten «Entstörung» (feil) for å nullstille bestemte feil
- 9 Dreieknapp for å stille inn oppvarmings-tilførselstemperatur
- 10 Dreieknapp for å stille inn tanktemperaturen

### Digitalt informasjons- og analysesystem (DIA-system)

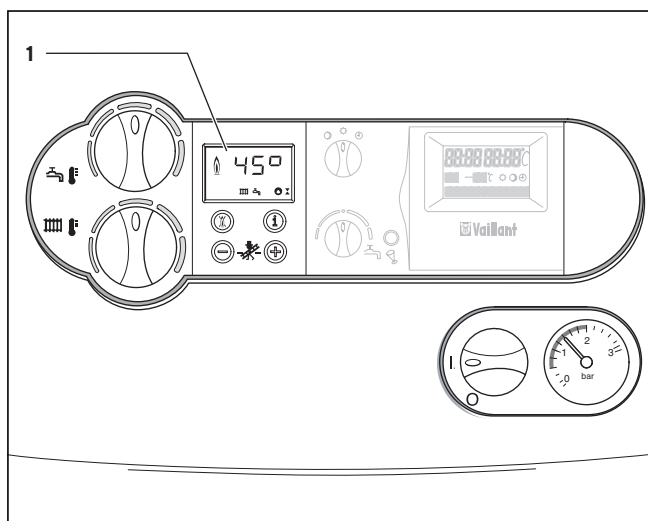






Fig. 4.3 Display til DIA-systemet

Apparatet ditt er utstyrt med et digitalt informasjons- og analysesystem (DIA-system). Dette systemet gir deg informasjon om apparatets driftsstatus og er til hjelp ved utbedring av feil.

I normal drift av apparatet vises i displayet (1) til DIA-systemet den aktuelle oppvarmings-tilførselstemperaturen (i eksemplet 45 °C). Ved feil blir indikeringen av temperaturen erstattet av den aktuelle feilkoden.


## 4 Betjening

I tillegg finner du følgende informasjon ved hjelp av de indikerte symbolene.

- 1** Indikering av den aktuelle oppvarmings-tilførselstemperaturen eller indikering av status- eller feilkode
-  Feil i luft-/avgassveien
-  Feil i luft-/avgassveien
-  permanent på: Aktiv oppvarmingsdrift  
blinker: Aktiv brennersperretid
-  Aktiv varmtvannsproduksjon  
permanent på: Driftsmåte tankfylling er iklarstilling  
blinker: Tankfylling er i drift, brenner på
-  Varmepumpe er i drift
-  Intern gassventil blir påstyrt
-  Flamme med kryss:  
Feil ved brennerdrift;  
apparat er avslått
-  Flamme uten kryss:  
Forskriftsmessig brennerdrift

### 4.2 Forholdsregler før igangkjøring

#### 4.2.1 Åpne avstengingsinnretninger

 **Tips!**  
**Avstengingsinnretningene følger ikke med i leveransen av apparatet. De installeres i anlegget av fagfolk. Vedkommende må forklare deg stillingen og håndteringen av disse komponentene.**

- Åpne avstengingskranen ved å trykke inn og dreie mot urviseren til den stopper.
- Kontroller at vedlikeholdskranene er åpnet. Dette er tilfelle når hakkene i firkanten på vedlikeholdskranene står mot retningen til rørledningen. Hvis vedlikeholdskranene er lukket, kan du åpne dem ved å dreie med en fastnøkkel en fjerdedels omdreining mot høyre eller venstre.
- Åpne avstengingsventilen for kaldtvann ved å dreie mot urviseren til den stopper.
- Fyll varmtvannstanken i gass-kompaktapparatet med vann. Åpne en varmtvannskran på et tappested til vann uten luftbobler kommer ut.

#### 4.2.2 Kontrollere anleggstrykket

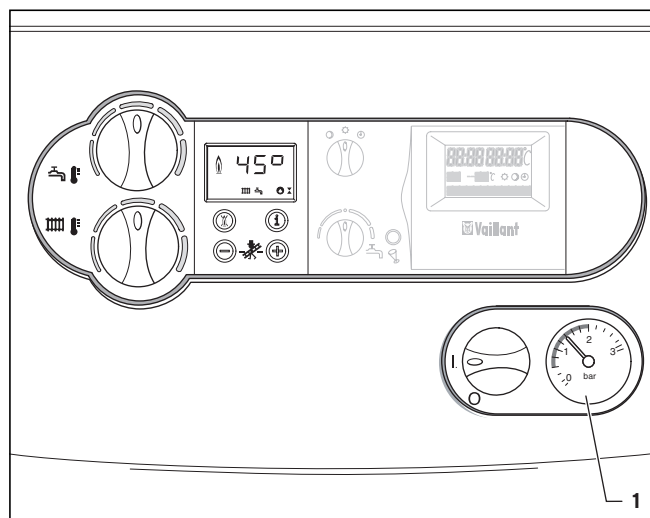


Fig. 4.4 Kontroller fylletrykket til varmeanlegget

- Kontroller anleggets fylltrykk på manometeret (1). For å oppnå feilfri drift av varmeanlegget skal, når anlegget er kaldt, viseren på manometeret (1) stå i området mellom 1,0 og 2,0 bar fylltrykk. Hvis viseren står under 0,75 bar, må man etterfylle med vann (se avsnitt 4.8.4).

Hvis varmeanlegget går over flere etasjer, kan høyere fylltrykk i anlegget være nødvendig. Spør fagfolk.

### 4.3 Igangkjøring



#### Merk!

#### Fare for skade!

**Hovedbryteren må kun være slått på når varmtvannstanken i gass-kompaktapparatet er fylt (se avsnitt 4.2.1) og varmeanlegget er fylt med tilstrekkelig vann (se avsnitt 4.2.2). Hvis man overser dette, kan pumpe og varmeveksler bli skadet.**

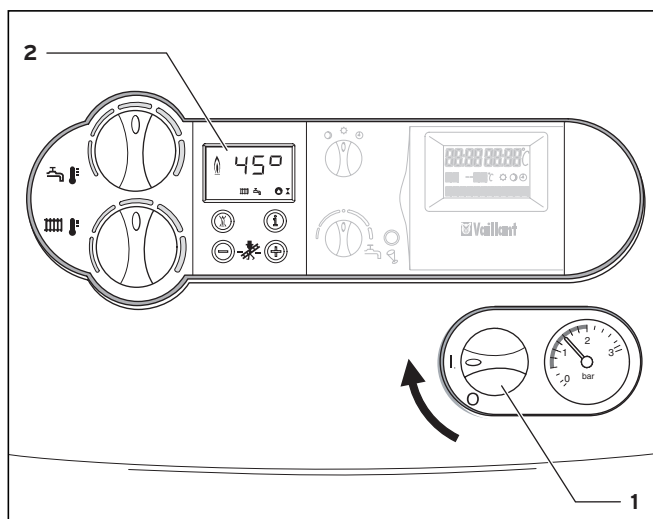


Fig. 4.5 Slå på apparatet

- Slå apparatet av og på med hovedbryteren (1).

I: «PÅ»

O: «AV»

Når hovedbryteren (1) står i stilling «I», er apparatet slått på. I displayet (2) vises standardvisningen til det digitale informasjons- og analysesystemet (se detaljer i avsnitt 4.1).

Les avsnittene 4.4 og 4.5 vedrørende innstilling av apparatet etter dine behov, her er innstillingsmulighetene for varmtvannsproduksjon og oppvarmingsdrift beskrevet.

**Merk!**

**Fare for skade.**

**Frostbeskyttelse og overvåkingsinnretninger er kun aktive når hovedbryteren til apparatet står i stilling «I» og må ikke kobles fra strømmettet.**

For at disse sikkerhetsinnretningene skal være aktive, må du slå gass-kompaktapparatet av og på via reguleringsapparatet (du finner informasjon om dette i tilhørende bruksanvisning).

I avsnitt 4.9 finner du hvordan du setter gass-kompaktapparatet helt ut av drift.

#### 4.4 Innstillinger for varmtvannsproduksjon

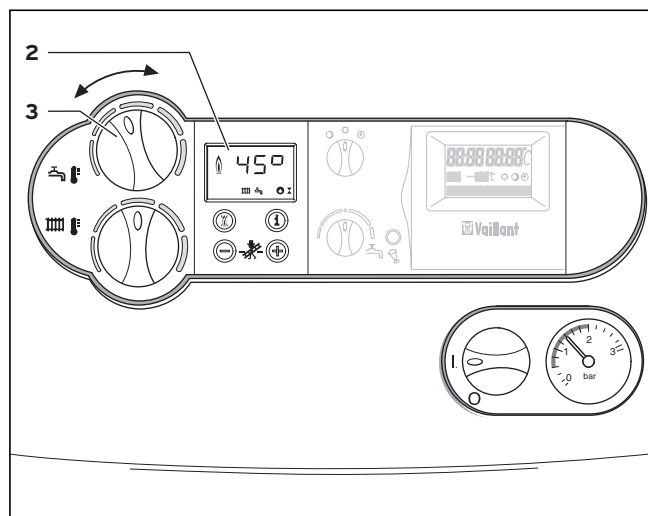


Fig. 4.6 Innstilling av tanktemperatur

For å få komfortabel varmtvannsproduksjon er det integrert en varmtvannstank i ecoCOMPACT-apparatene.

Tanktemperaturen reguleres trinnløst på dreieknappen (3).

Utfør følgende i forbindelse med innstilling:

- Still dreieknappen (3) på ønsket temperatur. De forskjellige innstillingene:

|   |              |
|---|--------------|
| <b>Venstre endestilling, frostbeskyttelse</b> | <b>15 °C</b> |
| <b>Minimum innstillbar vanntemperatur</b>     | <b>40 °C</b> |
| <b>Høyre endestilling</b>                     |              |
| <b>Maksimum innstillbar vanntemperatur</b>    |              |

Ved innstilling av ønsket temperatur vises denne verdien i displayet (2) til DIA-systemet.

Etter ca. fem sekunder slukker denne visningen og i displayet vises igjen standardvisningen (gjeldende oppvarmings-tilførselstemperatur).

**Tips!**

**Av økonomiske og hygieniske grunner (f.eks. legionella) anbefaler vi at innstillingen står på 60 °C.**

**Merk!**

**Forkalkingsfare.**


Hvis vannet er hardere enn 1,79 mol/m<sup>3</sup> (10 °dh) stiller du dreieknappen (3) maksimum i midtstilling.

## 4 Betjening

### 4.4.1 Tappe varmtvann

- Åpne en varmtvannskran på et tappested (håndvask, dusj, badekar osv.). Varmt vannet tappes ut av den integrerte varmtvannstanken.

Hvis innstilt tanktemperatur underskrides, går apparatet automatisk i drift og ettervarmer varmtvannstanken.

Under tankfyllingen blinker i display (2) indikeringen , se figur 4.6.

Når tanktemperaturen som du har stilt inn er nådd, slås apparatet automatisk av. Pumpen går en kort stund etter.

### 4.4.2 Slå av varmtvannsproduksjonen

Du kan slå av varmtvannsproduksjonen, men la oppvarmingsdriften fortsatt være i gang.

- Drei dreieknappen (3) for å stille inn varmtvannstemperaturen mot venstre endestilling, se figur 4.6. Kun én frostbeskyttelsesfunksjon for tanken forblir aktiv. I displayet (2) vises en tanktemperatur på 15 °C i ca. fem sekunder.

## 4.5 Innstillinger for oppvarmingsdrift

### 4.5.1 Stille inn tilførselstemperatur (ved bruk av reguleringsapparat)

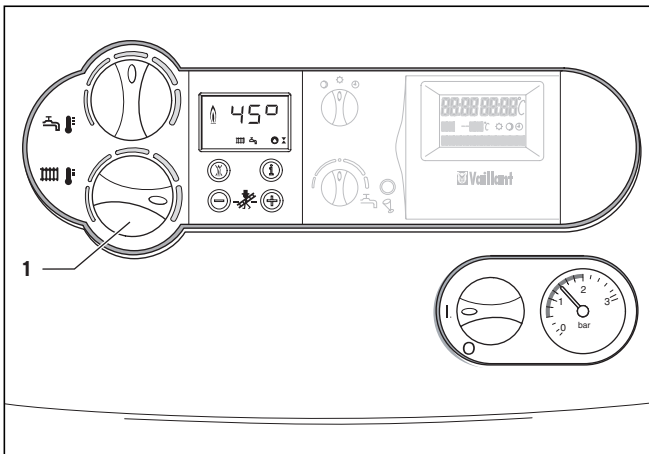


Fig. 4.7 Innstilling av tilførselstemperatur ved bruk av et reguleringsapparat

Varmeanlegget bør utstyres med en værkompensert regulering eller romtemperturregulator som tilfredstiller **kravene og forskriftene til varmetekniske anlegg og varmtvannsanlegg (varmeanlegg-forordning - HeizAnIV)**.

I dette tilfellet må man gjøre følgende innstilling:

- Still dreieknappen (1) for å stille inn oppvarmings-tilførselstemperaturen mot høyre endestilling.

Tilførselstemperaturen stilles inn automatisk via reguleringsapparatet (du finner informasjon om dette i tilhørende bruksanvisning).

### 4.5.2 Stille inn tilførselstemperatur (reguleringsapparat ikke tilkoblet)

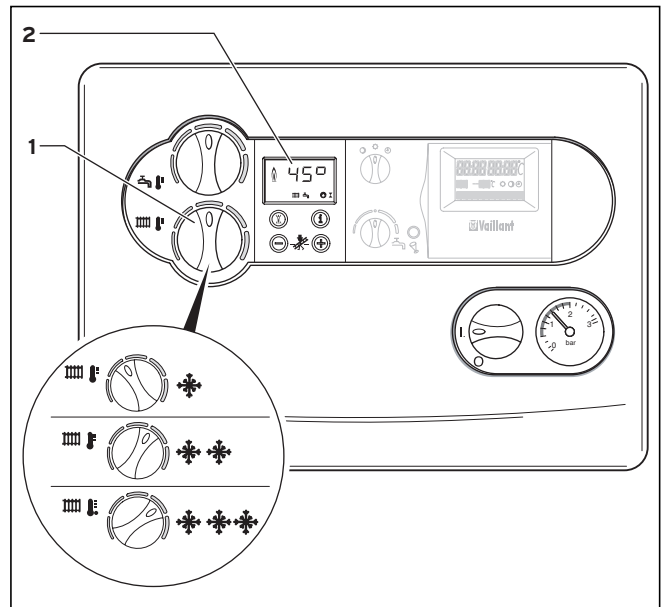


Fig. 4.8 Innstilling av tilførselstemperatur uten reguleringsapparat

Hvis intet eksternt reguleringsapparat eksisterer, stiller du inn tilførselstemperaturen på dreieknappen (1) tilsvarende den aktuelle utetemperatur. Vi anbefaler følgende innstillinger:

- **Stilling til venstre** i overgangstiden (men ikke til endestilling): Utetemperatur ca. 10 til 20 °C
- **Midtstilling** ved moderat kulde: Utetemperatur ca. 0 til 10 °C
- **Stilling høyre** ved sterk kulde: Utetemperatur ca. 0 til -15 °C

Ved innstilling av temperaturen vises den innstilte temperaturen i displayet (2) til DIA-systemet. Etter ca. fem sekunder slukker denne visningen og i displayet vises igjen standardvisningen (gjeldende oppvarmings-tilførselstemperatur).

Vanligvis kan man stille inn dreieknappen (1) trinnløst til en tilførselstemperatur på 75 °C. Hvis det likevel er mulig å stille inn høyere verdier på apparatet ditt, har din fagmann gjort en tilsvarende justering for at varmeanlegget skal kunne drives med tilførselstemperaturer på inntil 85 °C.

### 4.5.3 Slå av oppvarmingsdrift (sommerdrift)

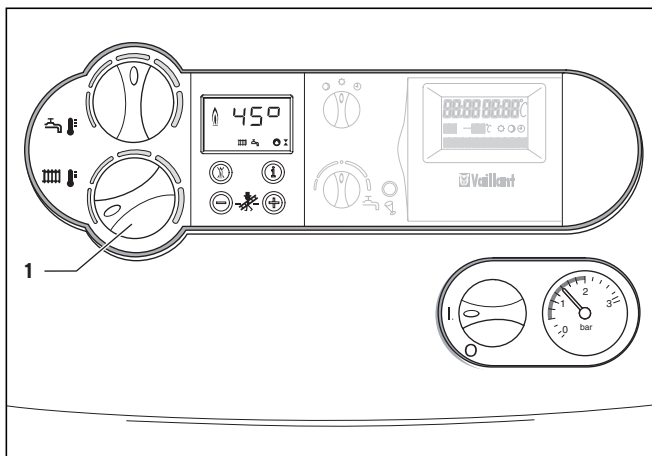


Fig. 4.9 Slå av oppvarmingsdrift (sommerdrift)

Om sommeren kan man slå av oppvarmingsdrift, men la varmtvannsproduksjonen fortsatt være i drift.

- Drei dreieknappen (1) for å stille inn oppvarmings-tilførselstemperaturen til venstre endestilling.

### 4.6 Stille inn romtemperaturregulator eller værkompensert regulator

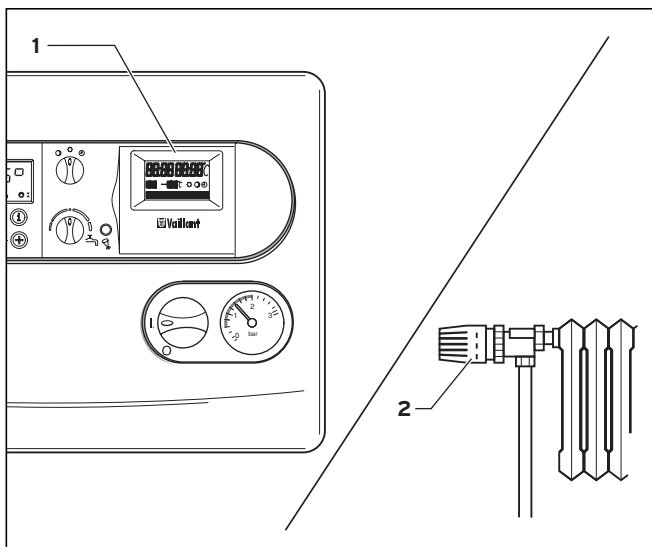


Fig. 4.10 Stille inn romtemperaturregulator/værkompensert regulator

- Still inn romtemperaturregulatoren (1), den værkompenserte regulatoren og termostatventilene på radiatorene (2) ifølge veiledningene til disse tilbehørsdelene.

### 4.7 Statusindikeringer

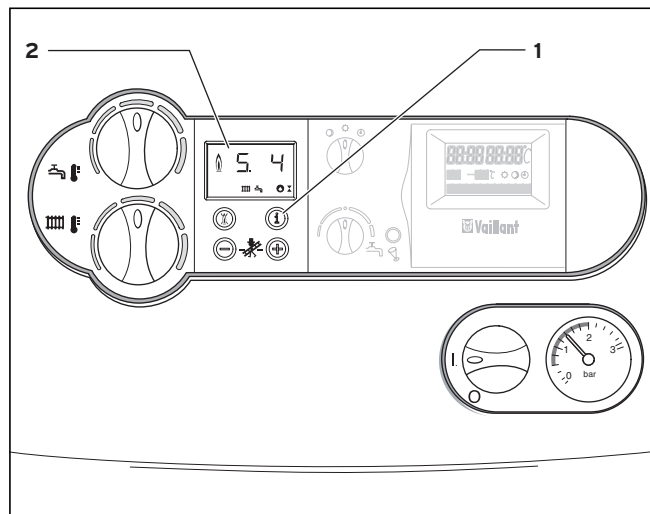


Fig. 4.11 Statusindikeringer

Statusindikeringen gir informasjon om apparatets driftsstatus.

- Aktiver statusindikeringene med tastene «i» (1). I displayet (2) indikeres nå gjeldende statuskode, f.eks. «S.4» for brennerdrift. I tabellen nedenfor finner du betydningen til de viktigste statuskodene. I omkoblingsfaser, f.eks. ved restart når flammen uteblir, vises kort statusmeldingen «S.».
- Slå displayet tilbake til normalstatus ved å trykke gjentatte ganger på tasten «i» (1).

| Indikering | Betydning  |
|------------|--|
|            | <b>Indikeringen i oppvarmingsdrift</b>                 |
| S. 0       | Intet varmebehov                                       |
| S. 1       | Vannpumpetilførsel                                     |
| S. 2       | Start av vifte   |
| S. 3       | Tenning  |
| S. 4       | Brennerdrift   |
| S. 5       | Etterløp vite og vannpumpe                             |
| S. 6       | Etterløp vifte   |
| S. 7       | Etterløp vannpumpe                                     |
| S. 8       | Brennersperretid som blir igjen etter oppvarmingsdrift |

Tab. 4.1 Statuskoder og deres betydning

## 4 Betjening

| Indikering | Betydning   |
|------------|---|
|            | <b>Indikeringer ved tankfylling</b>   |
| S.20       | Aktiv taktdrift tank  |
| S.21       | Start av vifte  |
| S.23       | Tenning   |
| S.24       | Brennerdrift  |
| S.25       | Etterløp vite og vannpumpe  |
| S.26       | Etterløp vifte  |
| S.27       | Etterløp vannpumpe  |
| S.28       | Brennersperre etter tankfylling   |
|            | <b>Indikering av anleggspåvirkning</b>  |
| S.30       | Romtermostat blokkerer oppvarmingsdrift (Regulator på klemmene 3-4-5)               |
| S.31       | Sommerdrift aktiv   |
| S.32       | Frostbeskyttelse varmeveksler aktiv   |
| S.34       | Frostbeskyttelsesdrift aktiv  |
| S.36       | Kontinuerlig regulering/romtermostat blokkerer oppvarmingsdrift (Settpunkt < 20 °C) |

Tab. 4.1 Statuskoder og deres betydning (fortsettelse)

### 4.8 Utbedring av feil

Hvis du får problemer med driften av gass-kompaktapparatet, kan du kontrollere følgende punkter selv:

#### Ikke varmt vann, oppvarmingen forblir kald; apparatet går ikke i drift:

- Er gassavstengingskranen på anlegget i tilførselsledningen og gassavstengingskranen på apparatet åpnet (se avsnitt 4.2)?
- Er kaldtvannstilførselen sikret (se avsnitt 4.2)?
- Er strømtilførselen på anlegget slått på?
- Er hovedbryteren på gass-kompaktapparatet slått på (se avsnitt 4.3)?
- Er ikke hovedbryteren på gass-kompaktapparatet dreid til venstre endestillning, også stilt på frostbeskyttelse (se avsnitt 4.4)?
- Er fylltrykket til varmeanlegget tilstrekkelig (se avsnitt 4.8.1)?
- Er det luft i varmeanlegget (se avsnitt 4.8.1)?
- Er det feil under tenningen (se avsnitt 4.8.2)?

#### Feilfri varmtvannsdrift; oppvarmingen går ikke i driftsstilling:

- Er det overhode varmebehov fra den eksterne regulatoren (f.eks. gjennom regulator type VRC) (se avsnitt 4.7)?



#### Merk!

**Fare for skade på grunn av ikke fagmessige endringer!**

**Hvis gass-kompaktapparatet ikke fungerer feilfritt etter at du har kontrollert punktene som er nevnt ovenfor, må du kontakte fagfolk for å få hjelp.**

#### 4.8.1 Feil på grunn av vannmangel

Apparatet kobler om til «Feil», når fylltrykket i varmeanlegget er for lavt. Denne feilen vises vha. feilkodene «F.22» (tørrkjøring) hhv. «F.23» eller «F.24» (vannmangel).

Apparatet må først settes i drift igjen når varmeanlegget er fylt tilstrekkelig med vann (se avsnitt 4.8.4).

#### 4.8.2 Feil under tenning

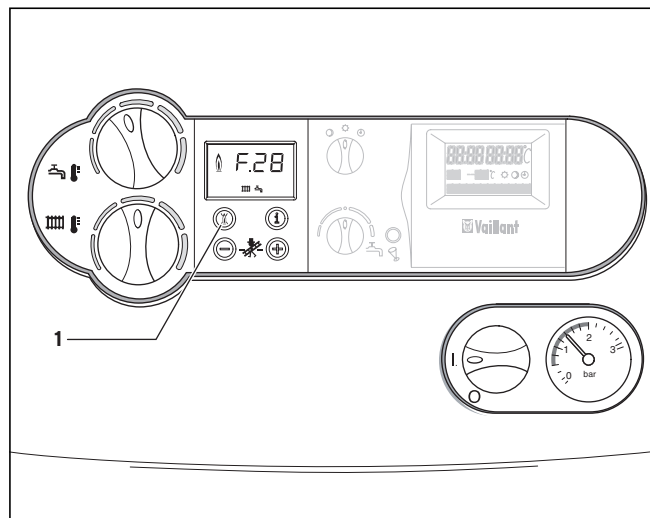


Fig. 4.12 Feil

Hvis brenneren ikke har tent etter fem tenningsforsøk, starter ikke apparatet og kobles om til «Feil». Dette vises i displayet ved hjelp av feilkodene «F.28» eller «F.29».

Ny automatisk tenning skjer først etter en manuell «Feil».

- Ved «Entstörung» (feil) trykkes feiltasten (1), og hold den inne i ca. ett sekund.



**Merk!**

**Fare for skade på grunn av ikke fagmessige endringer!**

Hvis gass-kompaktapparatet ikke fungerer feilfritt etter tredje forsøk på å trykke feiltasten, må du kontakte fagfolk for å få hjelp.

**4.8.3 Feil i luft-/avgassveien**

Apparatene er utstyrt med vifte. Apparatet slår seg av hvis viften ikke fungerer som den skal.

I displayet vises symbolene  og  feilmeldingene «F.32» eller «F.37».

**Merk!**

**Fare for skade på grunn av ikke fagmessige endringer!**

Ved denne feilmeldingen må du kontakte fagfolk for å få hjelp.

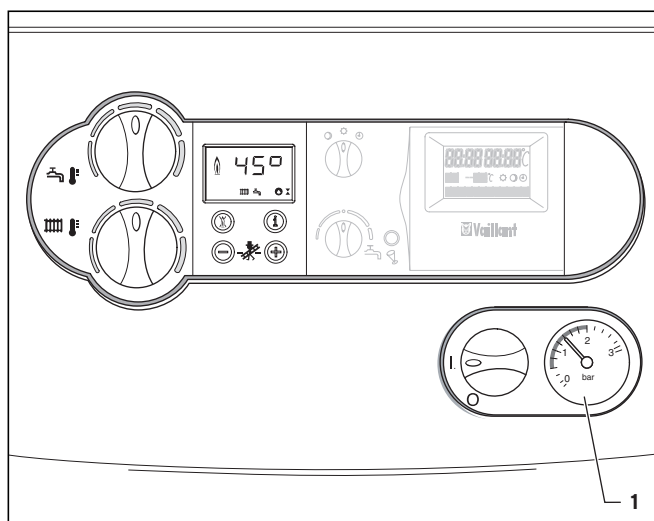
**4.8.4 Fylle apparatet/varmeanlegget**

Fig. 4.13 Kontroller fylletrykket til varmeanlegget

For å oppnå feilfri drift av varmeanlegget skal, når anlegget er kaldt, viseren på manometeret (1) stå i området mellom 1,0 og 2,0 bar fylltrykk. Hvis viseren står under 0,75 bar, må man etterfylle med vann.

Hvis varmeanlegget går over flere etasjer, kan høyere fylltrykk i anlegget være nødvendig. Spør din forhandler.

**Merk!**

**Fare for skade for gass-kompaktapparatet.**

**Bruk kun rent ledningsvann ved fylling av varmeanlegget.**

**Det er ikke tillatt å tilsette kjemiske midler som f.eks. frost- og korrosjonsbeskyttelsesmidler (inhibitorer).**

**Det kan føre til at tettingene og membranene skades og til støy i oppvarmingsdrift.**

**Vi påtar oss intet ansvar for dette eller eventuelle følgeskader.**

Ved påfylling og etterfylling av varmeanlegget kan du vanligvis bruke ledningsvann. I unntakstilfeller finnes det vannkvalitet som under visse omstendigheter ikke er egnet til å fylles på varmeanlegget (svært korrosivt eller svært kalkholdig vann). Henvend deg til din forhandler. Gå fram på følgende måte ved fylling av anlegget:

- Åpne alle termostatventiler til anleggene.
- Koble anleggets fyllekran ved hjelp av en slange til kaldtvanns-tappeventil (fagmannen skal ha vist deg fyllearmaturene og forklart deg om fylling hhv. tømming av anlegget).
- Skru fyllekranen sakte opp.
- Skru tappeventilen sakte opp og etterfyll vann til nødvendig anleggstrykk er nådd på manometeret (1).
- Lukk tappeventilen.
- Luft alle radiatorer.
- Kontroller deretter anleggstrykket på manometeret (1) og etterfyll eventuelt vann enda en gang.
- Lukk fyllekranen og fjern fylleslangen.



## 4 Betjening

### 4.9 Ta ut av drift

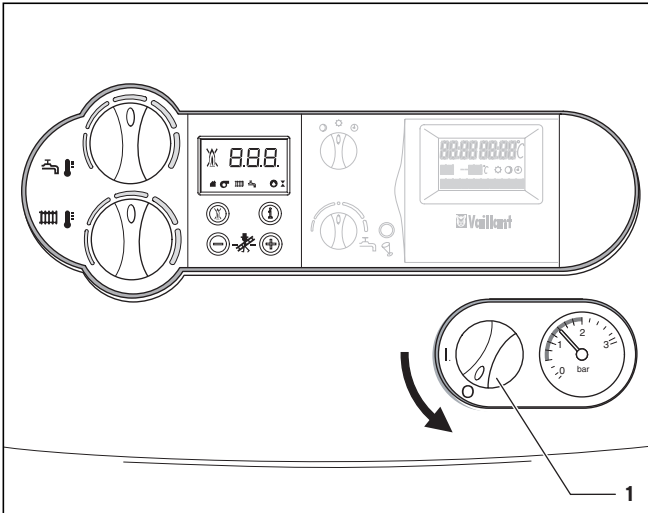


Fig. 4.14 Slå av apparatet

- For å ta gass-kompaktapparatet helt ut av drift, setter du hovedbryteren (1) i stilling «0».



#### Merk!

**Frostbeskyttelse og overvåkingsinnretninger er kun aktive når hovedbryteren til apparatet står i stilling «I» og må ikke kobles fra strømmettet.**

For at disse sikkerhetsinnretningene skal være aktive, må du slå gass-kompaktapparatet av og på i normal drift via reguleringsapparatet (du finner informasjon om dette i tilhørende bruksanvisning).



#### Tips!

**Ved langvarig ute av drift (f.eks. ferie), må du i tillegg lukke gassavstengingskranen og avstengingsventilen for kaldtvann. I denne sammenhengen må man også være oppmerksom på rådene om frostbeskyttelse i avsnitt 4.10.**



#### Tips!

**Avstengingsinnretningene følger ikke med i leveransen av apparatet. De installeres i anlegget av fagfolk. La vedkommende forklare deg stillingen og behandlingen av disse komponentene.**

### 4.10 Frostbeskyttelse

Varmeanlegget og vannledningene er tilstrekkelig beskyttet mot frost når varmeanlegget fortsetter å være i drift i løpet av en frostperiode også når du er borte og rommene er passe temperert.



#### Merk!

**Frostbeskyttelse og overvåkingsinnretninger er kun aktive når hovedbryteren til apparatet står i stilling «I» og de ikke kobles fra strømmettet.**



#### Merk!

**Fare for skade på gass-kompaktapparatet på grunn av frostbeskyttelsesmiddel. Bruk av frostbeskyttelsesmiddel i varmtvannet er ikke tillatt. Det kan føre til at tettingene og membranene skades og til støy i oppvarmingsdrift. Vi påtar oss intet ansvar for dette eller eventuelle følgeskader.**

#### 4.10.1 Frostbeskyttelsesfunksjon

Gass-kompaktapparatet er utstyrt med en frostbeskyttelsesfunksjon:

Hvis oppvarmings-tilførselstemperaturen **synker** under 5 °C når hovedbryteren er slått på, går apparatet i drift og varmer opp apparat-varmekretsen til ca. 30 °C.



#### Merk!

**Fare for at deler i hele anlegget fryser inn. Frostbeskyttelsesfunksjonen garanterer ikke gjennomstrømning av hele varmeanlegget.**

#### 4.10.2 Frostbeskyttelse med tømning

En annen mulighet for frostbeskyttelse er at man tømmer både varmeanlegget og apparatet helt. Da må det være sikkert at både anlegg og apparat er helt tømt. Også alle kaldtvanns- og varmtvannsledninger i huset og varmtvannstanken i apparatet må være tømt. Be forhandleren om råd.



## 4.11 Vedlikehold og kundeservice

### 4.11.1 Inspeksjon/vedlikehold

For å oppnå kontinuerlig driftsberedskap og sikkerhet, pålitelighet og lang levetid, er en årlig inspeksjon/vedlikehold av apparatet av fagfolk nødvendig.



#### Fare!

**Fare for skade på personer og ting på grunn av feil behandling!**

**Foreta aldri selv vedlikeholdsarbeid eller reparasjoner på gass-kompaktapparatet.**

**Få en anerkjent forhandler til å utføre arbeidet.**

**Vi anbefaler å tegne en vedlikeholdsavtale.**

**Manglende vedlikehold kan påvirke driftssikkerheten til apparatet og føre til skader på personer og ting.**

Regelmessig vedlikehold for optimal virkningsgrad og dermed for økonomisk drift av gass-kompaktapparatet.

### 4.11.2 Skorsteinsfeiemåling



#### Tips!

**Måle- og kontrollarbeidene som er beskrevet i dette avsnittet utføres kun av skorsteinsfeieren.**

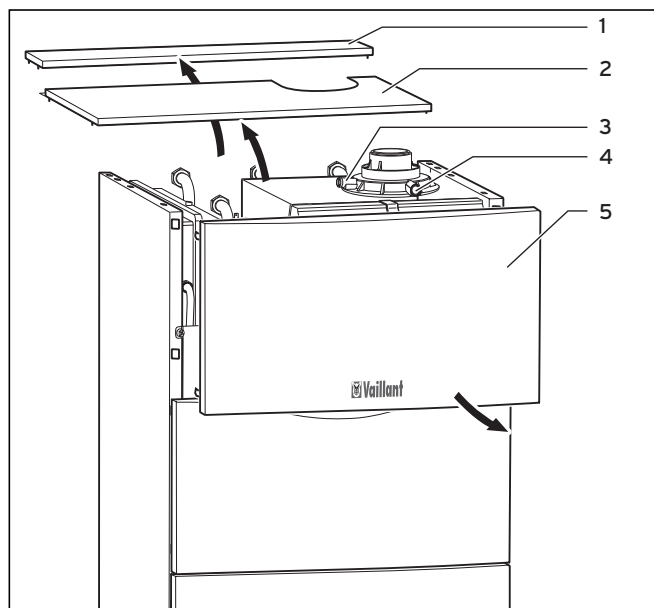


Fig. 4.15 Skorsteinsfeiemåling

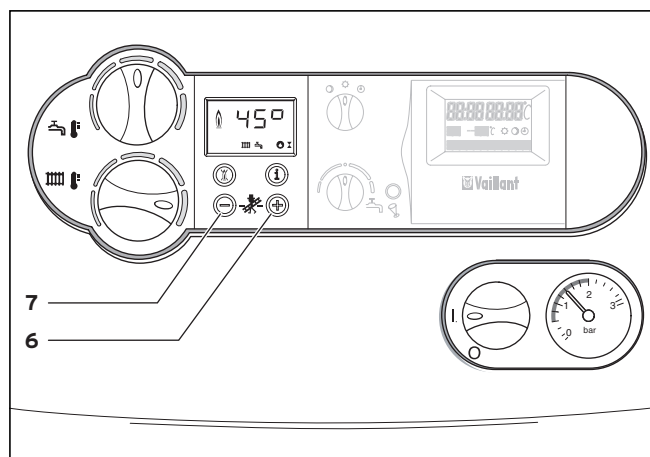


Fig. 4.16 Slå på skorsteinsfeiedrift

Gå fram på følgende måte ved målingene (se fig. 4.15 og 4.16):

- Ta av apparatdekslet (1, 2) og den øvre frontdelen (5). Nå er kontrollåpningene tilgjengelige.
- Aktiver skorsteinsfeiedrift samtidig som du trykker på tastene «+» (6) og «-» (7) til DIA-systemet.
- Ta målingene tidligst etter 2 minutters drift av apparatet.
- Skru kappen av kontrollåpningene (3) og (4).
- Utfør målinger i avgassveien på teststussen (4) (nedsenkingsdybde: 110 mm). Målinger i luftveien kan du utføre på teststussen (3) (nedsenkingsdybde 65 mm).
- Ved å trykke samtidig på tastene «+» (6) og «-» (7) kan du gå ut av måledrift igjen. Måledriften avsluttes også når det ikke er trykket noen tast i løpet av 15 minutter.
- Skru kappen på kontrollåpningene (3) og (4) igjen.
- Sett apparatdekslet (1, 2) og den øvre frontdelen (5) på igjen.





**Vaillant GmbH**

Berghauser Str. 40 ■ 42859 Remscheid ■ Telefon 0 21 91/18-0  
Telefax 0 21 91/18-28 10 ■ [www.vaillant.de](http://www.vaillant.de) ■ [info@vaillant.de](mailto:info@vaillant.de)

**Vaillant A/S**

Gaseres AB ■ Norra Ellenborgsgatan 4 ■ S-233 51 Svedala  
Telefon 040 803 30 ■ Telefax 040 96 86 90 ■ [www.gaseres.se](http://www.gaseres.se)

**Vaillant A/S**

Drejergangen 3 A ■ DK-2690 Karlslunde ■ Telefon +45 46 16 02 00  
Telefax +45 46 16 02 20 ■ [www.vaillant.dk](http://www.vaillant.dk) ■ [salg@vaillant.dk](mailto:salg@vaillant.dk)